

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



173

CITTÀ DEL VATICANO
DECEMBRI 1980

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

«Notitiae» prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 12.000 - extra Italiam lit. 18.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 1.800 (\$ 2.50) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 20.000 (\$ 25); singuli fasciculi: lit. 2.500 (\$ 3.50).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*.
Typis Polyglottis Vaticanis.

173

Vol. 16 (1980) - Num. 12

Allocutiones Summi Pontificis

Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in Germania:

Lebendige Gemeinde in der Diaspora: 589; Suche nach Einheit: 591; Situation und Zukunft der Kirche: 592; Priesterliche Dienste in der Kirche: 593; Die Kirche braucht die Kunst: 595.

Sancta Sedes

Sacra Congregatio pro Religiosis et Institutis saecularibus:

La dimensione contemplativa della vita religiosa 597

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	601
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	601
Calendaria particularia	602
Concessio tituli Basilicae minoris	603
Patroni confirmatio	603
Missae votivae in sanctuariis	603
Decreta varia	604

Studia

L'Avent dans les Lectionnaires latins (*Gaston Fontaine, C.R.I.C.*) 605

Instauratio liturgica

Libri liturgici officiales 616

Decem abhinc annos: Il Messale italiano (*Secondo Mazzarello, Sch. P.*) 624

Actuositas Commissionum liturgicarum

España: Jornadas nacionales de pastoral litúrgica sobre la Liturgia de las Horas . . . 629

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (VII):

Italia: Attività dell'ufficio liturgico della C.E.I. dal 1973 al maggio 1980 632

Varia

Le pape en France: les célébrations liturgiques (30 mai - 2 juin 1980) 641

Nuntia et chronica

La Eucaristía vivida en la exacta dimensión del compromiso cristiano (Chile:

IX semana social) 662

Dom Henry Ashworth, O.S.B. (1914-1980) 665

Bibliographica

Libri ad redactionem commentariorum «Notitiae» missi 667

Index voluminis XVI (1980) 669

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 589-596)

Au cours de sa visite en Allemagne Fédérale, du 15 au 19 novembre, le pape a exhorté les Eglises locales, et particulièrement les laïcs engagés dans les activités pastorales, à être toujours davantage les témoins du Christ dans le monde. Reconnaisant les valeurs religieuses mises en évidence par les Réformateurs, il a invité les chrétiens à poursuivre avec confiance la route qui conduit à la réconciliation et à l'unité plénière.

On trouvera ici quelques passages relatifs à la liturgie et à l'art sacré.

Studia

L'Avent dans les Lectionnaires latins (pp. 605-615)

L'examen de 518 péripécopes bibliques dans 300 documents liturgiques a conduit l'auteur à analyser longuement la richesse des Lectionnaires latins en usage des origines à nos jours, dont beaucoup ont été à la source de la restauration de l'actuel Lectionnaire romain. La conclusion de cette analyse, limitée au temps de l'Avent, rappelle les thèmes choisis par les liturgistes des Eglises d'Occident et montre l'étendue de leurs connaissances bibliques, l'ampleur de leurs soucis pastoraux et leur sens profond de l'Avent, qui introduit à la célébration annuelle des mystères du Christ.

Varia

Le pape en France: les célébrations liturgiques (pp. 641-661)

Cinq mois après le voyage du pape en France, une équipe de liturgistes tire les leçons des célébrations vécues au cours de cet événement. Ils posent d'abord les questions essentielles: Que voulait-on faire? Comment l'a-t-on fait? Et ils en déduisent un enseignement pratique, valable pour les liturgies de tout grand rassemblement.

On notera, au long de cet examen minutieux, la franchise d'une autocritique qui, sachant reconnaître le meilleur et le moins bon, en dégage des conclusions capables de conduire à plus d'équilibre, de vérité et de participation dans la grande prière du peuple de Dieu.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 589-596)

El Santo Padre, durante su reciente visita a la República Federal Alemana, ha exhortado a las Iglesias locales, y, particularmente, a los laicos comprometidos en la actividad pastoral, a ser cada vez con más empeño testimonios de Cristo en el mundo.

Reconociendo los valores religiosos evidenciados por obra de los Reformadores, el Papa ha invitado a los cristianos a seguir con confianza el camino que lleva a la reconciliación y a la plena unidad.

Publicamos en este número algunos fragmentos de discursos y homilías, que se refieren sobre todo a la Liturgia y al arte sacro.

Estudios

El Adviento en los Leccionarios latinos (pp. 605-615)

El autor examina 518 pericopes bíblicas procedentes de 300 documentos litúrgicos, lo que le permite mostrar la riqueza de los leccionarios latinos que han sido utilizados desde los orígenes hasta la actualidad, y que han servido para la restauración del actual Leccionario romano. La conclusión de este análisis, limitado al tiempo de Adviento, recuerda los temas escogidos por los cultores de la liturgia en las Iglesias de Occidente, y muestra la dimensión de sus conocimientos bíblicos, la amplitud de sus preocupaciones pastorales y su sentido profundo del Adviento, que introduce a la celebración anual de los misterios de Cristo.

Varia

El Papa en Francia: Las celebraciones litúrgicas (pp. 641-661)

Cinco meses después del viaje del Papa por Francia, un equipo de liturgistas hace el balance de las celebraciones vividas en aquella ocasión. Se plantean una serie de cuestiones esenciales: ¿Qué se quiso hacer? ¿Cómo se hizo en realidad?, para llegar a unas conclusiones que resultan válidas para cualquier celebración litúrgica de grandes masas.

A lo largo de este examen minucioso, puede descubrirse la franqueza de una autocrítica que, sabiendo reconocer lo mejor y lo menos bueno, llega a conclusiones capaces de conducir a un mayor equilibrio, a un respeto de la verdad y a una mejor participación en la plegaria del pueblo de Dios.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father (pp. 589-596)

Pope John Paul II, during his recent pastoral visit to the Federal Republic of Germany from the 15th to the 19th November, 1980, on a number of occasions exhorted the local Church, and particularly lay people engaged in pastoral activity, to become an ever more living witness of Christ in the world.

Acknowledging furthermore the positive values emphasised in the Reformation, he encouraged all to continue with renewed confidence along the road to full reconciliation and unity.

A number of passages from the addresses of the Holy Father which refer specifically to the liturgy are reproduced.

Studia

Advent in the Latin Lectionaries (pp. 605-615)

The examination of 518 biblical passages in 300 liturgical documents has led the author to analyse the richness of the Latin Lectionaries in use from the beginning until our own day. Many of these were sources from which the renewal of the present Roman Lectionary drew its inspiration.

This article, limiting itself to the readings of the time of Advent, recalls the themes chosen by the Churches of the west, and indicates the extent of their knowledge of the scriptures, the breadth of their pastoral concern and the profound sense they had of Advent, as an introduction to the yearly cycle celebrating the Mysteries of Christ.

Varia

The Pope in France: the liturgical celebrations (pp. 641-661)

Five months after the Pope's visit to France, a group of liturgists draws the lessons to be learnt from the celebrations on that occasion. They first pose two basic questions: "What was intended? How was it realised?". And they draw practical conclusions regarding liturgical celebrations involving large numbers of people.

This careful study reflects frankness in acknowledging limitations, and ably distinguishing the good from the less good, it brings to light principles which can lead to more balance, faithfulness and participation in Eucharistic celebrations by the People of God.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 589-596)

Im Laufe seines Besuches in der Bundesrepublik Deutschland (15.-19. November 1980) hat der Papst die Ortskirchen und insbesondere die in der Seelsorge tätigen Laien aufgefordert, immer mehr für Christus Zeugnis zu geben in der Welt.

Während er die von den Reformatoren hervorgehobenen religiösen Werte anerkannte, lud er die Christen dazu ein, mit Vertrauen den Weg, der zur Aussöhnung und vollen Einheit führt, weiterzugehen.

Es werden einige Auszüge von Reden wiedergegeben, in denen der Papst auf Liturgie und Kirchliche Kunst zu sprechen kommt.

Studien

Der Advent in den lateinischen Lektionaren (S. 605-615)

Die Durchsicht von 518 Bibelabschnitten in 300 liturgischen Dokumenten hat den Verfasser veranlaßt, den Reichtum der von den Anfängen bis in unsere Tage verwendeten lateinischen Lektionare, von denen viele für das jetzige Römische Lektionar Pate gestanden haben, umfassend zu analysieren. Das Ergebnis dieser Untersuchung — beschränkt auf die Adventszeit — gibt die von den Liturgikern der Kirchen des Westens gewählten Themen an und bekundet ihre profunden Bibelkenntnisse, ihre pastorale Sorge und ihr tiefes Gespür für den Advent, der die alljährliche Feier der Geheimnisse Christi einleitet.

Verschiedenes

Papstbesuch in Frankreich: Die liturgischen Feiern (S. 641-661)

Fünf Monate nach der Reise des Papstes nach Frankreich versucht eine Gruppe von Liturgieexperten aus dem Verlauf der bei diesem Anlaß erlebten Gottesdienstfeiern eine Lehre zu ziehen. Zunächst stellen sie wesentliche Fragen: Was wollte man tun? Wie hat man es gemacht? Daraus leiten sie praktische Schlußfolgerungen ab, die für Feiern mit ganz großer Beteiligung gelten.

Man wird dieser minuziösen Untersuchung durchwegs den Mut zur Selbstkritik bescheinigen, die das Bessere und das weniger Gute anzuerkennen weiß und danach zu Ergebnissen kommt, welche geeignet sind, beim großen Gebet des Volkes Gottes mehr Ausgewogenheit, mehr Wahrhaftigkeit und aktive Teilnahme zu schaffen.

Allocutiones Summi Pontificis

VISITATIO PASTORALIS IOANNIS PAULI II IN GERMANIA (diebus 15-19 novembris 1980)

Summus Pontifex Ioannes Paulus II, in sua peregrinatione Apostolica in Germania facta, multas allocutiones habuit.

Selectio, quae sequitur, textus refert qui spectant directe ad Liturgiam vel ad problemata e quibus exitus magni momenti pro vita liturgica derivatur.

* * *

Ex homilia ad fideles diasporae die 16 novembris 1980 habita in civitate Osnabrugensi.

LEBENDIGE GEMEINDE IN DER DIASPORA ¹

Niemand glaubt nur für sich allein. Der Herr hat seine Jünger in eine Gemeinschaft berufen, in das pilgernde Gottesvolk, in die Kirche, die er wie einen lebendigen Leib mit seiner Lebenskraft durchwirkt. Dort wo mehrere Gläubige zum gemeinsamen Bekennen, Feiern, Beten und Handeln zusammenkommen, will der Herr ihnen begegnen. »Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen« (Mt 18, 20). Als wollte der Herr mit diesen Worten bereits auf eine Diasporasituation anspielen, spricht er nicht von tausend, nicht von hundert oder zehn, sondern von »zwei oder drei«! Schon hier verspricht uns der Herr seine helfende Gegenwart!

Darüber hinaus bieten eure Diözesen und Pfarrgemeinden vielfältige Möglichkeiten, nicht nur einem oder zwei Mitchristen im Glauben zu begegnen, sondern ganzen Gemeinden und Gruppen. Dafür möchte ich an dieser Stelle allen Priestern und Laienhelfern von Herzen danken, die sich trotz großer Schwierigkeiten mit aufopferndem Eifer

¹ *L'Osservatore Romano*, Wochenausgabe in Deutscher Sprache, 10. Jahrgang - Nr. 47, 21. November 1980, S. 11, 15.

für ein reges und fruchtbares Gemeindeleben unermüdlich einsetzen. Zugleich bitte ich alle Gläubigen, die sich bietenden Gelegenheiten zum Besten ihres Glaubens und ihrer Zukunft in Gott zu nutzen. Seid besonders treu und zuverlässig im Besuch der heiligen Messe am Sonntag oder am Samstagabend. Und dort, wo die sonntägliche Eucharistiefeier wegen der großen Entfernungen nicht erreichbar ist, wo aber doch ein Wortgottesdienst, vielleicht mit Austeilung der heiligen Kommunion, sein kann, nehmt daran teil! Wo wir in Jesu Namen versammelt sind, da ist er mitten unter uns.

... Christsein in der Diaspora muß getragen sein vom Bewußtsein, zu einer großen Gemeinschaft von Menschen, zum Volk Gottes aus allen Völkern dieser Erde, zu gehören. Auch in der »Zerstreuung« seid ihr zusammen mit euren Priestern und Bischöfen auf vielfältige Weise mit der Kirche eures ganzen Landes und mit der Weltkirche verbunden. Darum sehe ich es als sehr glücklich an, daß ich als Bischof von Rom heute, am zweiten Tag meines Besuches in Deutschland, gerade in dieser Bischofsstadt mit ihren Verbindungen bis in den hohen Norden Europas, in eurer Mitte sein kann und mit euch die heilige Eucharistie feiere.

Eucharistie bedeutet Danksagung der gläubigen Gemeinde an den Herrn »in der Gemeinschaft mit der ganzen Kirche«, wie wir im ersten Meßkanon beten. Wir wollen heute gemeinsam mit allen Gläubigen Gott besonders für die Gnaden danken, durch die er euren Glauben und eure Liebe zur Kirche auch unter schwierigen Umständen und in Zeiten schwerer Prüfungen bewahrt und gestärkt hat. Die Meßfeier selbst ist der nie versiegende Kraftquell für das religiöse Leben und die Glaubensbewährung eines jeden Christen. Sie erhält und nährt unsere Gemeinschaft mit Christus durch die lebendige Gemeinschaft mit seinem Mystischen Leib, der die Kirche ist.

Wenn uns gleich in der heiligen Kommunion das Brot des Herrn gebrochen und sein Leib gereicht wird, leben und verwirklichen wir deutlich und greifbar diese innerste Einheit des Leibes Christi, die Gemeinschaft aller Gläubigen. Werdet euch heute in froher Dankbarkeit dieser tiefen inneren Einheit der Kirche über alle menschlichen Grenzen und Schranken hinweg wieder neu bewußt! Tragt dieses Bewußtsein wie einen kostbaren Schatz in eure Gemeinden, in eure Nachbarschaft, in eure Familien! Denn ihr seid als Gläubige niemals nur »wenige«, niemals »allein«, sondern stets vereint mit den »Vielen«, die über die weite Welt hin mit euch in Glaube und Hoffnung

dem Herrn Jesus Christus nachfolgen und seine erlösende Liebe bezeugen. Er ist die Kraft unseres Glaubens und der Grund unserer Zuversicht — er segne euch und eure Familien und führe euren Pilgerweg als katholische Christen einmal an sein ewiges Ziel, in die endgültige Heimholung aller Gläubigen aus der Zerstreuung dieser Zeit in sein ewiges Reich. Amen.

Ex allocutione ad delegatos Ecclesiae Evangelicae in Germania, die 17 novembris 1980 in civitate Moguntina habita.

SUCHE NACH EINHEIT²

Alle Dankbarkeit für das uns Verbleibende und uns Verbindende darf uns nicht blind machen für das, was immer noch trennend zwischen uns steht. Wir müssen es möglichst miteinander ins Auge fassen, nicht um Gräben zu vertiefen, sondern um sie zu überbrücken. Wir dürfen es nicht bei der Feststellung belassen: »Also sind und bleiben wir ewiglich geschieden und wider einander«. Miteinander sind wir gerufen, im Dialog der Wahrheit und der Liebe die volle Einheit im Glauben anzustreben. Erst die volle Einheit gibt uns die Möglichkeit, uns eines Sinnes und eines Glaubens an dem einen Tisch des Herrn zu versammeln. Um was es bei diesem Bemühen vor allem geht, können wir uns von Luthers Römerbriefvorlesungen 1516/1517 sagen lassen. Er lehrt, daß der »Glaube an Christum, durch den wir gerechtfertigt werden, nicht allein darinnen besteht, daß man an Christus oder genauer an die Person Christi, sondern an das glaubt, was Christi ist«. »Wir müssen an ihn glauben und an das, was sein ist«. Auf die Frage: »Was ist denn dies?« verweist Luther auf die Kirche und ihre authentische Verkündigung. Wenn es bei den Dingen, die zwischen uns stehen, lediglich um die »von Menschen eingesetzten kirchlichen Ordnungen« ginge (vgl. CA VIII), könnten, müßten die Schwierigkeiten alsbald ausgeräumt sein. Nach katholischer Überzeugung betrifft der Dissens das, »was Christi ist«, »was sein ist«; seine Kirche und ihre Sendung, ihre Botschaft und ihre Sakramente sowie die Ämter, die in den Dienst von Wort und Sakrament gestellt sind.

² *L'Osservatore Romano*, Wochenausgabe in Deutscher Sprache, 10. Jahrgang - Nr. 47, 21. November 1980, S. 16.

Der seit dem Konzil geführte Dialog hat uns diesbezüglich ein gutes Stück weitergeführt. Gerade in Deutschland ist mancher wichtiger Schritt getan worden. Das kann uns zuversichtlich machen angesichts der noch unbewältigten Probleme.

Ex allocutione ad Coetum Episcoporum Germaniae in civitate Fuldensi die 17 novembris 1980 habita.

SITUATION UND ZUKUNFT DER KIRCHE³

... Angesichts aller Technisierung, Funktionalisierung und Organisation erwacht ein tiefes Mißtrauen gerade in der jüngeren Generation gegen Institution, Norm und Regelung. Man setzt die Kirche mit ihrer hierarchischen Verfassung, mit ihrer geordneten Liturgie, mit ihren Dogmen und Normen gegen den Geist Jesu ab. Aber der Geist braucht Gefäße, die ihn wahren und weitergeben. Christus selbst ist Ursprung jener Sendung und Vollmacht der Kirche, in denen seine Verheißung sich erfüllt: »Ich bleibe bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt« (Mt 28, 20).

... Lenkt euer besonderes Augenmerk auf die Zukunft der geistlichen Berufe und pastoralen Dienste.

Nach menschlichem Ermessen wird sich bei euch die Zahl jener Priester, die für den Dienst in der Pastoral zur Verfügung stehen, binnen eines Jahrzehnts um ein gutes Drittel verringern. Ich teile von Herzen die Sorge, die euch das macht. Ich bin mit euch der Überzeugung, daß es gut ist, mit allen Kräften den Dienst des Ständigen Diakons und auch den zumal ehrenamtlichen, aber auch beruflichen Dienst der Laien für die Aufgaben der Pastoral zu fördern. Doch der Dienst des Priesters kann nicht durch andere Dienste ersetzt werden. Eure Tradition der Seelsorge läßt sich nicht einfachhin vergleichen mit den Verhältnissen in Afrika oder Lateinamerika.

³ *L'Osservatore Romano*, Wochenausgabe in Deutscher Sprache, 10. Jahrgang - Nr. 47, 21. November 1980, S. 21.

Ex homilia ad presbyteros, diaconos et seminariorum alumnos habita die 17 novembris 1980 in civitate Fuldensi.

PRIESTERLICHE DIENSTE IN DER KIRCHE ⁴

»Nicht Knechte nenne ich euch, sondern Freunde!« (vgl. *Joh* 15, 15). Dieses Wort, das euch von eurer Priesterweihe her noch im Herzen klingt, soll der Grundton eures Lebens sein. Dem Freund darf ich alles sagen, alles persönlich anvertrauen: alle Sorgen und Nöte, auch die ungeklärten Probleme und die schmerzlichen Erfahrungen mit mir selbst. Ich darf leben aus seinem Wort, aus den Sakramenten der Eucharistie und — nicht zuletzt — der Buße. Das ist der Grund, auf dem ihr steht. Habt Vertrauen zu Jesus Christus, daß er euch nicht verläßt, daß er euren Dienst trägt, auch wo ihr äußerlich nicht sofort Erfolg seht. Glaubt ihm, daß er zwar alles von euch erwartet, aber eben so, wie ein Freund es von seinen Freunden erwartet. ‘

...Der wachsame Hirtendienst besagt auch die Bereitschaft zur Verteidigung vor dem reißenden Wolf — wie im Gleichnis vom Guten Hirten — oder vor dem Dieb, damit er nicht das Haus plündere (vgl. *Lk* 12, 39). Ich meine damit nicht einen Seelsorger, der mit unbarmherzig scharfem Auge und voller Mißtrauen auf die ihm anvertraute Herde schaut, sondern einen Hirten, der von Sünde und Schuld durch das Angebot der Versöhnung befreien will, der vor allem das Sakrament der Wiederversöhnung, das Bußsakrament, den Menschen schenkt. »An Christi Statt« darf und soll der Priester einer unversöhnten und unversöhnlich scheinenden Welt zurufen: »Laßt euch mit Gott versöhnen!« (*2 Kor* 5, 20). Hierdurch offenbaren wir den Menschen das Herz Gottes, des Vaters, und sind so ein Abbild Christi, des Guten Hirten. Unser ganzes Leben kann dann zum Zeichen und Werkzeug der Versöhnung werden, zum »Sakrament« der Einheit zwischen Gott und den Menschen.

Zusammen mit mir werdet ihr jedoch mit schmerzlicher Sorge feststellen, daß der persönliche Empfang des Bußsakramentes in euren Gemeinden während der letzten Jahre sehr stark zurückgegangen ist. Herzlich bitte ich euch, ja ich ermahne euch, alles zu tun, daß der

⁴ *L'Osservatore Romano*, Wochenausgabe in Deutscher Sprache, 10. Jahrgang - Nr. 47, 21. November 1980, S. 19.

Empfang des Bußsakramentes in der persönlichen Beichte wieder selbstverständlich wird für alle Getauften. Dahin wollen die Bußgottesdienste führen, die einen sehr wichtigen Platz in der Bußpraxis der Kirche einnehmen, aber unter normalen Bedingungen nicht den persönlichen Empfang des Bußsakramentes ersetzen können. — Bemüht euch aber auch selbst um den regelmäßigen Empfang des Bußsakramentes.

Die Wachsamkeit des Guten Hirten wird von euch erwartet für das Herzstück jeder priesterlichen Tätigkeit, die Feier der heiligen Liturgie. Gerade nach der umfassenden Neuordnung der Gottesdienstformen ergeben sich für euch wichtige seelsorgliche Aufgaben. Ihr müßt euch zunächst selbst die einzelnen approbierten Riten durch Studium und aufmerksame Einübung aneignen. Ihr sollt ja in der Lage sein, als Liturgen dem tieferen Glauben, der festeren Hoffnung und der größeren Liebe im Volk Gottes zu dienen. Ich möchte euch für alle Mühe danken, die ihr bisher schon für diese wichtigen Ziele aufgebracht habt und deren gute Früchte ich selbst schon unter euch erfahren durfte. Um so bedauerlicher ist es, daß die Feier des Mysteries Christi hier und da, statt Einheit mit Christus und untereinander zu stiften, Entzweiung und Streit verursacht. Nichts widerspricht dem Willen und dem Geist Christi mehr als das.

Ich bitte euch darum, meine priesterlichen Brüder und Freunde, den Weg der Kirche, den sie in Treue zu ihrer alten Tradition heute zu gehen beschlossen hat, in Verantwortung mitzugehen und ihn von allen verfälschenden Subjektivismen frei zu halten. Ich möchte jedoch auch betonen, daß die liturgischen Sonderregelungen, die die deutschen Bischöfe aus pastoralen Überlegungen erbeten haben, vom Apostolischen Stuhl gewährt wurden und darum Rechtsens sind.

Bemüht euch vor allem, in Eintracht mit der ganzen Gemeinschaft der Kirche in einer ehrfürchtigen und gläubigen Feier des Gottesdienstes Jesus Christus zu verkünden, dem ihr selbst in Freundschaft verbunden seid.

Ex allocutione ad artifices et diurnarios die 19 novembris 1980 habita in civitate Monacensi.

DIE KIRCHE BRAUCHT DIE KUNST⁵

Die Kirche braucht die Kunst. Sie braucht sie zur Vermittlung ihrer Botschaft. Die Kirche bedarf des Wortes, das vom Wort Gottes Zeugnis und Kunde gibt und zugleich ein Menschenwort ist, das eingehen will in die Sprachwelt des heutigen Menschen, wie sie in der heutigen Kunst und Publizistik begegnet. Nur so kann das Wort lebendig bleiben und zugleich den Menschen bewegen.

Die Kirche bedarf des Bildes. Das Evangelium wird in vielen Bildern und Gleichnissen erzählt; es soll und kann in Bildern anschaulich gemacht werden. Im Neuen Testament wird Christus das Bild, die Ikone des unsichtbaren Gottes genannt. Die Kirche ist nicht nur Kirche des Wortes, sondern auch der Sakramente, der heiligen Zeichen und Symbole. Lange Zeit stellten neben dem Wort die Bilder die Heilsbotschaft dar, und dies geschieht bis heute. Das ist gut so. Der Glaube wendet sich nicht nur an das Hören, sondern auch an das Sehen, an die beiden Grundvermögen des Menschen.

In den Dienst des Glaubens, wie er im Gottesdienst zu Wort kommt, stellt sich auch die Musik. Jedermann weiß, daß viele große Schöpfungen und Werke der Musik sich der Einladung durch den lebendigen Glauben der Kirche und ihren Gottesdienst verdanken. Der Glaube will nicht nur bekannt und gesprochen, er will auch gesungen werden. Und die Musik weist darauf hin, daß die Sache des Glaubens auch eine Sache der Freude, der Liebe, der Ehrfurcht und des Überschwangs ist. Diese Motivation und Inspiration ist auch heute noch lebendig. Vielfach sucht die Musik noch neue Formen im Rahmen der Reform der Liturgie. Hier steht noch ein weites Feld offen. Die Verbiindung von Kirche und Kunst ist im Bereich der Musik lebendig und fruchtbar.

Etwas Ähnliches läßt sich sagen vom Verständnis der Kirche zur Architektur und zur bildenden Kunst. Die Kirche braucht den Raum als Ort ihres Gottesdienstes, als Raum der Versammlung des Volkes Gottes und seiner vielfältigen Aktivitäten. Nach den furchtbaren

⁵ *L'Osservatore Romano*, 21 novembre 1980.

Zerstörungen des letzten Weltkrieges ist in der ganzen Welt, vor allem auch in der Bundesrepublik Deutschland, eine Kirchenbaukunst entstanden, die das Zeugnis einer lebendigen Kirche ist. Die moderne Kirchenbaukunst wollte bewußt keine Imitation der Romanik, der Gotik, der Renaissance, von Barock und Rokoko sein, deren schönste deutsche Schöpfungen in Bayern sind; die moderne Kirchenbaukunst wollte aus dem Geist und Stilempfinden unserer Zeit und mit den heute möglichen Mitteln dem Glauben unserer Zeit Gestalt und Ausdruck verleihen und ihm zugleich eine Stätte der Beheimatung geben. Dies ist in vielen hervorragenden Beispielen gelungen. Allen an diesem großen Werk Beteiligten — den Architekten und Künstlern, den Theologen und Bauleuten, den Pfarrern und Laien — sei dafür Dank gesagt.

SACRA CONGREGATIO PRO RELIGIOSIS ET INSTITUTIS SAECULARIBUS

Congregatio Plenaria Sacrae Congregationis pro Religiosis et Institutis saecularibus, quae habita est a die 4 ad diem 7 mensis martii 1980, ampla documentatione innixa, dimensionem contemplativam vitae religiosae prorsus consideravit.

Directiones seu « orientamenti » quae vocantur, in rerum examine peragendo exortae, post recognitionem a Plenariae Patribus factam, congestae sunt in quendam textum, cui titulus: « La dimensione contemplativa della vita religiosa ».

Textus partem referimus, quae liturgiam magis spectat.

* * *

LA DIMENSIONE CONTEMPLATIVA DELLA VITA RELIGIOSA *

CURA RINNOVATA DELLA VITA NELLO SPIRITO SANTO

LA PAROLA DI DIO

L'ascolto e la meditazione della Parola di Dio sono il quotidiano incontro con « la sovremenente scienza di Gesù Cristo » (*Perfectae Caritatis*, 6; *Ecclesiae Sanctae*, II, 16, § 1).

Il Concilio « esorta con ardore e insistenza tutti i fedeli, soprattutto i religiosi, ad apprendere questa sublime scienza » (*Dei Verbum*, 25).

Ma tale impegno, personale e comunitario, per nutrire più abbondantemente la vita spirituale con un maggior tempo dedicato all'orazione mentale (cf. *Ecclesiae Sanctae*, II, 21), acquisterà efficacia e attualità, anche apostolica, se la Parola verrà accolta oltre che nella sua ricchezza obiettiva anche dentro la concretezza della storia che viviamo e alla luce del magistero della Chiesa.

* *L'Osservatore Romano*, mercoledì 12 novembre 1980.

LA CENTRALITÀ DELL'EUCARISTIA

La celebrazione dell'Eucaristia e l'intensa partecipazione ad essa, quale « fonte e apice di tutta la vita cristiana » (*Lumen Gentium*, 11), formano il centro insostituibile e animatore della dimensione contemplativa di ogni comunità religiosa (cf. *Perfectae Caritatis*, 6; *Evangelica Testificatio*, 47-48).

— I religiosi sacerdoti daranno, perciò, posto preminente alla celebrazione quotidiana del Sacrificio Eucaristico.

— Ogni religioso e religiosa vi prenderà parte attiva (cf. *Sacro-sanctum Concilium*, 48) tutti i giorni, tenuto conto delle situazioni concrete in cui vivono e operano le loro comunità.

« Si raccomanda molto quella partecipazione più perfetta, per la quale i fedeli, dopo la Comunione del Sacerdote, ricevono il Corpo del Signore dal medesimo Sacrificio » (*Sacro-sanctum Concilium*, 55; cf. *Evangelica Testificatio*, 47; *Sinodo dei Vescovi* 1971).

« L'impegno di prendere parte quotidianamente (al Sacrificio eucaristico) aiuterà i religiosi a rinnovare ogni giorno l'offerta di se stessi al Signore.

Riunite nel nome del Signore, le comunità religiose hanno come loro centro naturale l'Eucaristia. È normale, perciò, che esse siano visibilmente raccolte attorno ad un oratorio, nel quale la presenza del Santissimo Sacramento esprime e realizza ciò che deve essere la missione principale di ogni Famiglia religiosa » (cf. *Evangelica Testificatio*, 48) (*Messaggio del Papa alla Plenaria*, n. 2). (Tornerà a vantaggio di tutti i religiosi e religiose, per una più profonda comprensione e valorizzazione del « mistero e culto della SS. Eucaristia », conoscere e meditare la Lettera inviata da Giovanni Paolo II a tutti i Vescovi della Chiesa, per il Giovedì Santo 1980. Come pure, specialmente sotto il profilo formativo, sarà necessario tenere in seria considerazione l'Istruzione sulla formazione liturgica nei seminari, emanata dalla Sacra Congregazione per l'Educazione Cattolica il 3 giugno '79, e la Lettera circolare del medesimo Sacro Dicastero, in data 6 gennaio 1980, « su alcuni aspetti della formazione spirituale nei seminari ». Cf. anche l'Istruzione della Sacra Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino, *Inaestimabile donum*, su alcune norme circa il culto del Mistero eucaristico: 3 aprile 1980).

CELEBRAZIONE RINNOVATA DEL SACRAMENTO DELLA PENITENZA

Il Sacramento della Penitenza, che « restaura e rinvigorisce il dono fondamentale della metanoia ricevuto nel Battesimo » (Cost. *Poenitemini*, AAS 68, 1966, 180) riveste una funzione particolarmente intensa nella crescita della vita spirituale. Non c'è dimensione contemplativa senza coscienza personale e comunitaria di conversione.

Con il decreto dell'8 dicembre 1970, questa Sacra Congregazione lo richiamava attirando l'attenzione dei religiosi e, in particolare, dei superiori, sulle modalità necessarie per un'adeguata valorizzazione di questo Sacramento (cf. AAS 63, 1971, 318-319).

I Padri della Plenaria richiamano nuovamente:

- una conveniente, regolare frequenza personale;
- la dimensione ecclesiale e fraterna che la celebrazione di questo sacramento mette maggiormente in rilievo quando viene attuata con rito comunitario (cf. *Lumen Gentium*, 11; Cost. *Poenitemini*, I, 1 c), rimanendo tuttavia la Confessione un atto sempre personale.

LA DIREZIONE SPIRITUALE

Anche la direzione spirituale, in senso stretto, merita di ritrovare il suo giusto ruolo nel processo di sviluppo spirituale e contemplativo delle persone. Essa non potrà, infatti, essere sostituita da ritrovati psico-pedagogici.

Perciò quella « direzione di coscienza », per la quale *Perfectae Caritatis*, 14 domanda « la dovuta libertà », dovrà essere favorita con la disponibilità di persone competenti e qualificate.

Tale disponibilità sarà offerta anzitutto dai sacerdoti i quali, per la loro missione pastorale specifica, ne promuoveranno la stima e la fruttuosa partecipazione. Ma anche gli altri superiori e formatori, dedicandosi alla cura delle singole persone loro affidate, contribuiranno, sia pure in altro modo, a guidarle nel discernimento e nella fedeltà alla loro vocazione e missione.

LITURGIA DELLE ORE

« L'Ufficio divino, in quanto preghiera pubblica della Chiesa, è fonte di pietà e nutrimento della preghiera personale » (*Sacrosanctum Concilium*, 90). Esso « è ordinato a santificare tutto il corso della giornata » (*Sacrosanctum Concilium*, 84).

L'accoglienza con la quale le comunità religiose hanno già risposto alla esortazione della Chiesa perché anche i fedeli d'ogni stato si unissero nella celebrazione della Lode divina, mostra quanto abbiano compreso l'importanza di partecipare, così, più intimamente alla vita della Chiesa (*Ecclesiae Sanctae*, II, 20).

Dalla cura e dalla fedeltà che tutti i religiosi vi dedicheranno, anche la dimensione contemplativa della loro vita troverà costanti motivi di ispirazione e di alimento.

A questo scopo potrebbe essere maggiormente valorizzata la ricchezza spirituale contenuta nell'Ufficio delle Letture.

LA VERGINE MARIA

La esemplarità della Vergine Maria per ogni vita consacrata e la partecipazione alla missione apostolica della Chiesa (*Evangelica Testificatio*, 56; *Lumen Gentium*, 65) acquista particolare luce quando si presenta negli atteggiamenti spirituali che l'hanno caratterizzata — Maria, la Vergine in ascolto; Maria, la Vergine in preghiera — (*Marialis Cultus*, 17-18; AAS 66, 1974, 128-129) si offre « quale eccellentissimo modello della Chiesa nell'ordine della fede, della carità e della perfetta unione con Cristo (*Lumen Gentium*, 63), cioè di quella disposizione interiore con cui la Chiesa, sposa amatissima, è strettamente associata al suo Signore, lo invoca e, per mezzo di lui, rende il culto all'Eterno Padre » (*Marialis Cultus*, 16). Ella, in piedi, intrepida davanti alla Croce del Signore, insegna la contemplazione della Passione.

Ravvivando il culto verso di Lei, secondo l'insegnamento e la tradizione della Chiesa (*Lumen Gentium*, 66-67; *Marialis Cultus*, 2^a e 3^a parte), i religiosi e le religiose trovano il cammino sicuro che illumina e corrobora la dimensione contemplativa di tutta la loro vita.

« La vita contemplativa dei religiosi sarebbe incompleta se non si orientasse verso un amore filiale nei confronti di Colei che è la Madre della Chiesa e delle anime consacrate. Tale amore per la Vergine si manifesterà con la celebrazione delle sue feste, e in particolare con le preghiere quotidiane in suo onore, soprattutto con il Rosario. È una tradizione secolare per i religiosi quella della recita giornaliera del Rosario e non è perciò inutile ricordare l'opportunità, la fragranza, l'efficacia di una tale preghiera, che propone alla nostra meditazione i misteri della vita del Signore » (*Messaggio del Papa alla Ple-naria*, n. 2).

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 16 octobris ad diem 15 novembris 1980)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

ASIA

Conferentia Episcopalis Regionalis Sinarum

Decreta generalia, 28 octobris 1980 (Prot. CD 421/80): confirmatur interpretatio *sinica* rituum Ordinationis Episcoporum.

EUROPA

Italia

Decreta particularia, *Arianensis et Laquedoniensis*, 12 novembris 1980 (Prot. CD 1077/79): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Decreta particularia, *Isclana*, 13 novembris 1980 (Prot. CD 773/80): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Religiosi

Ordo Fratrum Praedicatorum, 7 novembris 1980 (Prot. CD 998/80): confirmatur textus *latinus* Missarum Propriarum Beatorum Ordinis Fratrum Praedicatorum.

Societas Iesu, 20 octobris 1980 (Prot. CD 1840/80): confirmatur interpretatio *anglica* Missae et Liturgiae Horarum Beati Iosephi de Anchieta.

Die 12 novembris 1980 (Prot. CD 1979/80): confirmatur interpretatio *italica* Liturgiae Horarum Beati Iosephi de Anchieta.

Ordo Fratrum S. Pauli Primi Eremitae, 13 novembris 1980 (Prot. CD 1674/80): confirmatur textus *latinus* Missae Beatae Mariae Virginis in « Lesna ».

Eodem die (Prot. CD 2008/80): confirmatur textus *latinus* Missae Beatae Mariae Virginis Lesnoviensis.

Parvum Opus Divinae Providentiae, 18 octobris 1980 (Prot. CD 1687/80): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae et lectionis alterae Liturgiae Horarum in honorem Beati Aloisii Orione, presbyteri.

Unio monastica de re liturgica in Italia, 13 novembris 1980 (Prot. CD 1991/80): confirmatur textus lingua *italica* exaratus cui titulus « Supplemento monastico al Messale Romano (Messale e Lezionario) », ad usum monasteriorum monachorum et monialium Congregationum Benedictinarum Cassinensis, Sublacensis, Olivetanae, Vallis Umbrosae, Camaldulensis, Silvestrinae necnon Ordinis Cisterciensis et Cisterciensium Reformatorum.

Religiosae

Congregatio Sororum v.d. « Marcelline », 23 octobris 1980 (Prot. CD 1650/80): confirmatur textus *italicus* Missae Beatae Mariae Annae Sala.

Die 18 octobris 1980 (Prot. CD 1749/80): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae Beatae Mariae Annae Sala necnon textus *italicus* lectionis alterae Liturgiae Horarum eiusdem Beatae.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Arianensis et Laquedoniensis, 12 novembris 1980 (Prot. CD 1077/79).

Isclana, 13 novembris 1980 (Prot. CD 773/80).

Ordo Cisterciensium Reformatum seu Strictioris Observantiae, 18 octobris 1980 (Prot. CD 1787/80): conceditur ut celebratio liturgica S. Benedicti, in communitatibus locorum v.d. « Tre Fontane », « Frattocchie », « Vitorchiano » et « Valserena », quotannis die 21 martii, gradu *festi*, peragi valeat.

Ordo Fratrum Praedicatorum, Provincia Regni seu Neapolitana, 27 octobris 1980 (Prot. CD 1899/80): conceditur ut celebratio Beati Bartho-

lomaei Longo in Calendarium Provinciae inseri valeat, quotannis die 5 octobris gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.

Die 5 novembris 1980 (Prot. CD 1899/80): conceditur ut celebratio Beati Raimundi a Capua a die 5 octobris ad diem 6 octobris transferri possit, quotannis gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Gualeguaychensis, 24 septembris 1980 (Prot. CD 1180/80): pro ecclesia paroeciali v.d. « Inmaculada Concepción del Uruguay ».

V. PATRONI CONFIRMATIO

Brisbanensis, 8 novembris 1980 (Prot. CD 1659/80): confirmatur electio Beati Maximiliani Kolbe loci v.d. « Kingston-Marsden » in Patronum apud Deum.

Cervus Luscus, 23 septembris 1980 (Prot. CD 1528/80): confirmatur electio Beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de Lourdes » civitatis v.d. « Rufino » in Patronam apud Deum.

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, *sed tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de calendario », n. 59, I).

Ordo Fratrum Minorum, *Provincia Veneta*, 25 octobris 1980 (Prot. CD 1882/80): Missa votiva de Beata Maria Virgine in Basilica v.d. « Beata Maria Vergine dei Miracoli » in loco v.d. « Motta di Livenza ».

Ordo Fratrum S. Pauli Primi Eremitae, 12 novembris 1980 (Prot. CD 1993/80): Missa votiva de Beata Maria Virgine in sanctuario Beatae Mariae Virginis, quod in loco v.d. « Lesna » invenitur.

Eodem die (Prot. CD 1994/80): Missa votiva de Beata Maria Virgine in sanctuario Beatae Mariae Virginis, quod in loco v.d. « Lesniow » invenitur.

VII. DECRETA VARIA

Brisbanensis, 8 novembris 1980 (Prot. CD 1908/80): conceditur ut in loco v.d. « Kingston-Marsden » ecclesia paroecialis Deo dedicari valeat in honorem Beati Maximiliani Kolbe.

Cordubensis in Argentina, 28 octobris 1980 (Prot. CD 1755/80): conceditur ut ecclesia paroecialis Archidioecesis Deo dedicari valeat in honorem Beatorum Martyrum Rioplatensium: Rochi Gonzalez, Alphonsi Rodriguez et Ioannis Casillo.

Marquettensis, 5 novembris 1980 (Prot. CD 1550/80): conceditur ut titulus ecclesiae Missionis Indianae, Deo in honorem Sanctae Catharinae dicatae, mutetur in titulum Beatae Catharinae Tekakwitha.

Ordo Fratrum Minorum, *Provincia Veneta*, 25 octobris 1980 (Prot. CD 1883/80): conceditur ut titulus ecclesiae S. Danielis prophetae, in loco v.d. « Lonigo » exstantis, in titulum S. Danielis martyris mutetur.

L'AVENT DANS LES LECTIONNAIRES LATINS

Il y a bientôt dix ans, le Père Gaston Fontaine, C.R.I.C., nous avait donné [Notitiae 7 (1971), 304-317, 364-376] des éléments intéressants, au point de vue biblique et liturgique, sur le lectionnaire des quatre dimanches de l'Avent selon le cycle triennal. On trouvera ci-dessous la conclusion de sa thèse, présentée le 8 novembre 1979 à l'Institut Catholique de Paris pour le doctorat en théologie.

* * *

Depuis les sermons de saint Pierre Chrysologue à Ravenne (424-450) jusqu'à la promulgation du nouveau lectionnaire romain, fruit de Vatican II (1969), quinze siècles ont passé. Tout au long de cette période, les diverses Eglises d'Occident ont célébré le mystère de l'*adventus Domini* en faisant dans l'Ancien et le Nouveau Testaments une ample moisson de lectures bibliques. A travers près de 300 documents, nous avons recensé 518 péripécies liturgiques, se répartissant ainsi:

- 227 lectures du Prophète,
- 95 lectures d'Apôtre,
- 196 lectures d'Evangile.

Que peut-on conclure de cette vaste enquête?

I

Exprimons d'abord notre émerveillement devant le génie créateur des innombrables liturgistes de ces quinze siècles. Si la plupart nous sont complètement inconnus, le choix qu'ils ont fait des lectures bibliques pour leurs Eglises montre bien à la fois:

- leur connaissance de la sainte Bible,
- leurs soucis pastoraux et spirituels,
- leur sens de l'Avent, cette première étape du cycle annuel des mystères du Christ.

La coloration liturgique de ce temps marque, bien sûr, profondément leur choix. C'est vraiment l'avènement du Seigneur Jésus qu'il faut célébrer, en toutes ses phases: passée, présente et future.

ANCIEN TESTAMENT

Celui qu'on exalte dans cette mosaïque polychrome où les textes de l'Ancien Testament rivalisent de splendeur et d'éclat, c'est le Messie tant attendu, le Libérateur d'Israël, source de consolation et de paix, fruit de l'espérance des croyants et don du Dieu de l'Alliance. Tous les oracles défilent, des plus prodigieux aux plus simples, précisant, chacun à sa manière, les traits spirituels du Sauveur:

- Il est de « la descendance » de la femme, finalement victorieuse de l'hostilité du serpent: Gn 3, 9-15.
- Il est le fruit ultime de l'Alliance de Dieu avec Abraham: Gn 17, 1-8; 22, 15-18.
- Il est « le lion de Juda », qui gouverne ses frères et tous les peuples: Gn 49, 8-12.
- Il est « le héros dominateur », l'astre issu de Jacob: Nb 24, 7-17.
- Il est le prophète, exceptionnel continuateur de Moïse: Dt 18, 14-19.
- Il est le descendant de David, selon la promesse de Nathan: 2 S 7, 8-16; 1 Ch 17, 7-15.
- Il est le juste juge et l'arbitre intègre, qui fait régner la paix: Is 2, 1-5.
- Il est le fils de « la vierge », l'Emmanuel, signe de Dieu qui protège son peuple menacé: Is 7, 1-16.
- Il est le rameau de Jessé, rempli de l'Esprit du Seigneur et qui instaure un monde de justice et de paix: Is 11, 1-10.
- Il est la source des eaux vives où l'on puisera avec joie le salut: Is 12, 1-6.
- Il est l'Agneau, envoyé pour le salut de tous: Is 16, 1-5.
- Il est le sauveur qui délivre les étrangers et leur fait connaître Dieu: Is 19, 19-22.
- Il est la clé qui ouvre et ferme la maison de Dieu: Is 22, 22-23.
- Il est le Seigneur qui prépare un festin pour tous les peuples: Is 25, 6-10.
- Il est la pierre angulaire, fondement de la nouvelle Sion: Is 28, 16-17.
- Il est le salut des sourds, des aveugles et des pauvres: Is 29, 17-24.

- Il est la guérison et la consolation de son peuple: Is 30, 18-26.
- Il est l' élu de Dieu, son serviteur, prophète patient et fort de la nouvelle Alliance: Is 42, 1-7.
- Il assure le salut de tous les peuples et l'éclatante restauration d'Israël: Is 49, 1-16.
- Il porte la bonne nouvelle aux pauvres, réconforte et libère les opprimés: Is 61, 1-11.
- Il est le germe de David, juste et pacifique, rassembleur de tout son peuple: Jr 23, 1-6; 33, 14-22; Ez 37, 21-28.
- Il est l'artisan de la nouvelle et éternelle Alliance: Jr 31, 31-34.
- Il est le bon berger, qui prend soin du troupeau de Dieu: Ez 34, 15-24.
- Il est la pierre qui pulvérise tous les royaumes et remplit la terre: Dn 2, 31-45.
- Il est le Fils d'homme, associé à la gloire de Dieu: Dn 7, 9-14.
- Il est le Messie-chef, le Saint des Saints, qui accomplit le salut annoncé par les prophètes: Dn 9, 22-27.
- Il est le prince messianique, originaire de Bethléem: Mi 5, 1-6.
- Il est « le héros qui apporte le salut », dans l'exubérance de la joie: So 3, 14-17.
- Il est le grand-prêtre-roi, revêtu de la majesté divine: Za 6, 9-13.
- Il est le Messie humble et pacifique, qui entre dans sa ville: Za 9, 9-10.
- Il est le messager de l'Alliance, envoyé par le Seigneur: Ml 3, 1-4.

Quelle magnifique litanie ne pourrait-on faire avec tous ces titres, extraits des oracles qui convergent vers le fils de Marie de Nazareth! Et comme cette litanie enrichirait notre prière tandis que nous célébrons durant l'Advent

« celui que tous les prophètes avaient chanté, celui que la Vierge attendait avec amour, celui dont Jean Baptiste a proclamé la venue et révélé la présence au milieu des hommes »!¹

¹ *Missel romain*, préface de l'Advent 2.

ÉVANGILE

Les liturgistes occidentaux ne se sont pas contentés de raviver, pendant l'Avent, le souvenir de ces antiques prophéties. Ils se sont efforcés aussi d'exprimer leur foi et d'alimenter celle de leurs frères chrétiens en faisant lire dans leurs Eglises les textes d'évangile qui montrent l'accomplissement de ces oracles dans la personne, les paroles et les œuvres de Jésus.

a) Les temps sont accomplis

Les préparations immédiates de l'Incarnation sont évoquées dans les péripopes suivantes, lues très fréquemment:

- « Table des origines de Jésus »: Mt 1, 1-17; Lc 3, 23-38.
- Annonce à Zacharie: Lc 1, 5-25.
- Annonce à Marie: Lc 1, 28-38.
- Rencontre de Marie et d'Elisabeth: Lc 1, 39-56.
- Naissance et circoncision de Jean Baptiste: Lc 1, 57-80.
- Annonce à Joseph: Mt 1, 18-24.

b) Jean Baptiste

Puis, c'est le Précurseur, dont la prédication et le témoignage sont abondamment présentés:

- Le personnage: Mt 3, 1-6; Mc 1, 1-6; Lc 3, 1-6.
- Ses appels à la conversion: Mt 3, 7-12; Lc 3, 7-14.
- L'annonce du Messie qui vient: Mc 1, 7-8; Lc 3, 15-18; Jn 1, 6-8. 15. 19-28; 3, 22-30.
- La désignation de l'Agneau de Dieu: Jn 1, 29-35.
- La question posée à Jésus: Mt 11, 2-6; Lc 7, 18-23.
- Le témoignage de Jésus sur Jean Baptiste: Mt 11, 7-11; Lc 7, 24-28; Jn 5, 33-36.
- L'accueil fait à Jean et à Jésus: Mt 11, 16-19; Lc 7, 29-35.
- L'Elie qui devait revenir: Mt 17, 19-23; Mc 9, 11-13.
- Son baptême qui venait de Dieu: Mt 21, 23-27; Lc 20, 1-8.
- Son emprisonnement: Lc 3, 19-20.

c) Œuvres et paroles de Jésus

A travers ses œuvres et ses paroles, Jésus révèle sa personnalité et sa mission de Sauveur:

- Il vient d'en haut: Jn 3, 31-36,
- pour nous apporter « la grâce et la vérité »: Jn 1, 16-18.

- Humble serviteur de Dieu: Mt 12, 15-21,
- doux et humble de cœur: Mt 11, 28-30,
- il annonce aux pauvres la bonne nouvelle du salut: Lc 4, 16-21.
- Né à Bethléem, originaire de Galilée: Jn 7, 40-52,
- il est « le Prophète qui doit venir »: Jn 6, 5-14.
- Il sème à profusion les miracles, soulageant toute détresse: Mt 15, 29-37; 20, 29-34; Mc 8, 22-26; Lc 5, 17-26; Jn 6, 5-14.
- Bon pasteur, il recherche la brebis égarée: Mt 18, 12-14,
- il pardonne aux pécheurs: Lc 5, 17-26; 7, 37-50;
- il appelle des pécheurs à sa suite: Mt 9, 10-13.
- Il révèle aux tout-petits les secrets de Dieu: Lc 10, 21-24.
- Il est la source vive du salut: Jn 4, 5-42,
- la lumière des aveugles s'ouvrant à la foi: Jn 9, 35-39.
- Il fait son entrée messianique dans sa ville: Mt 21, 1-9; Mc 11, 1-10; Lc 19, 28-40.
- Il est la pierre angulaire du nouveau Temple de Dieu: Mt 21, 42-44.

d) *Le jour du Seigneur*

Pour soutenir l'espérance et orienter la prière de leurs Eglises vers le jour où « le Rédempteur apparaîtra dans toute sa gloire », ² les liturgistes occidentaux ont choisi les passages les plus significatifs de ce qu'on appelle le discours « eschatologique » ou mieux « apocalyptique ». L'annonce de la fin du monde de la première Alliance, avec la ruine du Temple et de Jérusalem, leur a toujours semblé propice à évoquer l'avènement final du Seigneur Jésus et l'inauguration du monde nouveau de la résurrection universelle. C'est ainsi que nous avons recensé les évangiles suivants:

- l'annonce de la grande détresse de Jérusalem: Mt 24, 1-25;
- l'avènement du Fils de l'homme: Mt 24, 26-31; Mc 13, 24-27; Lc 17, 20-37; 21, 25-28;
- la leçon du figuier: Mt 24, 32-35; Mc 13, 28-32; Lc 21, 29-33;
- l'exhortation à la vigilance: Mt 24, 36-42; Mc 13, 33-37; Lc 21, 34-38;
- la venue du Règne de Dieu: Lc 17, 20-21;
- la parabole des serviteurs: Lc 12, 35-40.

² *Missel romain*, bénédiction solennelle pour le temps de l'Avent.

APÔTRE

Les autres écrits apostoliques ont fourni aux liturgistes des Eglises d'Occident des lectures qui traitent principalement:

- de l'œuvre de salut accomplie par Jésus Christ,
- des obligations de la vie chrétienne,
- enfin de l'attente eschatologique.

a) *Le salut en Jésus Christ*

- Jésus a accompli les prophéties: Ac 3, 19-26.
- Il est le Messie désigné par Jean Baptiste: Ac 13, 16-26.
- Fils de Dieu fait homme, il est ressuscité des morts: Rm 1, 1-7.
- Venu en ce monde pour faire la volonté de Dieu: He 10, 5-10;
- il est l'unique médiateur entre Dieu et les hommes: 1 Tm 2, 1-6.
- Sauveur de tous les hommes pécheurs: 1 Tm 1, 15-17;
- il est à la fois serviteur des juifs et des païens: Rm 15, 1-13.
- Par lui nous est venue la vie éternelle: Rm 5, 16-21.
- Par son Esprit, il fait de nous les enfants de Dieu et ses propres cohéritiers: Rm 8, 3-17.
- Il nous fait passer de l'esclavage à la liberté: Ga 4, 1-7; 22-31.
- Il fait de tous les croyants la véritable descendance d'Abraham: Ga 3, 11-29.

b) *La vie nouvelle dans le Christ*

- Il faut bâtir l'unité du corps du Christ: Ep 4, 7-17;
- dans la charité fraternelle: Ep 4, 29-32; Col 3, 12-17; Jc 5, 19-20; 2 P 3, 8-15.
- Dans toutes les conditions et à tous les âges: 1 Co 7, 20-24; Tt 2, 1-10; 2 P 3, 1-7;
- il faut faire la volonté de Dieu: Ep 5, 11-17;
- afin de mener une vie digne du Seigneur: Col 1, 10-14; 1 Th 3, 12-4, 2;
- selon l'homme nouveau en Jésus Christ: Col 3, 1-11.

c) *Le Seigneur est proche*

La dimension eschatologique de la vie chrétienne occupe une place importante dans le message apostolique lu en Avent. En voici les principales composantes:

- Le chrétien attend la venue du Seigneur: Rm 13, 11-14; 1 Co 4, 1-5;
- qui se manifesterá subitement: 1 Th 5, 1-6.

- Il faut donc vivre aussi chrétiennement que possible: He 10, 19-25;
- dans la joie, la prière, la dignité de vie: Ph 4, 4-9;
- dans la fidélité et l'endurance: He 10, 35-39,
- sans impatience: Jc 5, 7-11.
- Ainsi on sera sans reproche au jour du Seigneur: 1 Co 1, 3-9; Ph 1, 8-11; 1 Th 3, 9-13; 5, 14-24; Jd 20-21. 24-25.
- Le peuple juif retrouvera alors sa place dans le salut en Jésus Christ: Rm 9, 1-5; 11, 13-36.
- Ce sera la « révélation » du Seigneur de gloire: 2 Th 1, 3-10a; 2, 1-8;
- et de notre propre destinée de fils de Dieu: 1 Jn 2, 28—3, 3.
- Ce sera la résurrection générale dans le Christ: 1 Co 15, 22-31;
- définitivement victorieux de toutes les forces du mal: Ap 19, 11-16;
- et le jugement universel: Ap 20, 11-15.
- L'Esprit et l'Épouse disent: « Viens! »: Ap 22, 12-17.

Ainsi, des premières pages de la Genèse jusqu'à l'ultime chapitre de l'Apocalypse, les liturgistes occidentaux ont-ils puisé à pleines mains — et à plein cœur — dans le saint livre. Leur choix présente, en ses lignes essentielles, l'admirable dessein de Dieu, dessein de salut et de grâce, qui se réalise dans le déroulement du temps et atteindra ses dimensions définitives dans l'épiphanie du dernier *adventus Domini*. Tout au long des quinze siècles de notre enquête, les générations chrétiennes ont trouvé et trouvent encore dans ces lectures bibliques, choisies avec soin et ordonnées avec perspicacité, ce qui « rend ferme leur foi, joyeuse leur espérance et constante leur charité ».³

II

Le nouveau calendrier romain (1969) a bien présenté la double caractéristique de l'Avent, qui prépare à la fois à Noël et au retour du Seigneur.⁴

a) Préparation à Noël

On peut dire que, depuis quinze siècles, toutes les liturgies occidentales ont aménagé leur lectionnaire d'Avent dans le sens d'une préparation à la fête du 25 décembre. A Noël, nous célébrons « la

³ *Missel romain*, bénédiction solennelle pour le temps de l'Avent.

⁴ *Normes universelles de l'année liturgique*, n. 39.

naissance incomparable du Fils bien-aimé », ⁵ « commencement de notre salut ». ⁶ Durant les quatre semaines qui y préparent, la liturgie de la Parole ravive dans les âmes chrétiennes le souvenir des « merveilles de Dieu », qui aboutirent à cette Incarnation. L'Esprit, qui « a parlé par les prophètes », ⁷ fait communier les chrétiens de tous les âges à l'espérance de ceux qui, sous son action, pendant des siècles, ont attendu et désiré « la Consolation d'Israël » (Lc 2, 25). On comprend que les liturgistes occidentaux, depuis quinze siècles, aient fait proclamer dans les assemblées tant de textes d'Ancien Testament où s'exprimaient cette attente et cette espérance. Le premier chapitre de Luc et la première partie de celui de Matthieu complètent normalement cette fresque des préparations divines.

b) *Vie chrétienne aujourd'hui*

Commencement de l'année liturgique depuis les 8-9^{ème} siècles, l'Avent introduit à tout l'ensemble des « mystères » chrétiens, tels que l'Eglise les célèbre dans son cycle annuel. Aussi la liturgie profite-t-elle de ces quatre semaines avant Noël pour mettre les chrétiens en « condition » de sauvés. Elle n'attend pas pour cela la catéchèse quadragésimale, ni le grandiose triduum pascal, ni la cinquantaine festive qui culmine en la fête de l'Esprit. C'est tout au début du cycle annuel qu'elle remet devant les yeux des croyants les merveilles de la transformation baptismale comme aussi les engagements de l'initiation au Christ. Le choix des lectures d'Apôtre repose sur ce souci pastoral. Certaines Eglises ont même fait, pendant quelques siècles, de ces semaines d'Avent un temps de préparation au baptême conféré à Noël ou à l'Epiphanie; et l'ensemble des lectures bibliques donne alors à ce temps un éclairage catéchuménal tout à fait remarquable. ⁸

⁵ *Missel romain*, 18 décembre, prière.

⁶ *Idem*, Nativité du Seigneur, messe de la veille au soir, prière sur les offrandes.

⁷ Symbole de Nicée-Constantinople.

⁸ Pour les traditions gallicanes, voir l'épistolier de Bobbio (6-7^{ème} siècle), le *codex* de Fulda (Capoue, 545-546); les lectionnaires de Sélestat (Italie du nord, début du 8^{ème} siècle) et l'évangélaire de Saint-Denis (Paris, début du 8^{ème} siècle).

En Italie du nord, voir le *codex Reginensis* (région de Milan, 7-8^{ème} siècle) et le *codex* de Verceil (7-8^{ème} siècle); pour l'Eglise d'Aquilée, le *codex Foroiulensis* (6-8^{ème} siècle) et le *codex Rehdigeranus* (première moitié du 8^{ème} siècle).

c) « *A la rencontre du Seigneur* »⁹

La dimension eschatologique de la prière d'Avent n'a pas tardé à prendre sa place dans l'élaboration des liturgies occidentales. Dès le 6^{ème} siècle, Rome ouvrait la voie en cette direction.¹⁰ En certaines Eglises, ce souci est devenu prépondérant: ainsi à Naples et en Espagne.¹¹ Aussi les liturgistes ont-ils choisi volontiers de nombreuses lectures d'évangile annonçant le retour du Seigneur et des textes d'Apôtres évoquant la vie chrétienne en fonction de ce retour.

III

Dans la réforme liturgique issue de Vatican II, la liturgie de la Parole occupe une place importante: instauration des trois lectures — Prophète, Apôtre, Evangile — les dimanches et les solennités, cycle de trois ans au lectionnaire dominical, équipement complet du lectionnaire ferial, restauration du psaume responsorial et de la prière universelle. Ce renouveau est l'heureux aboutissement des recherches en liturgies comparées entreprises depuis presque une centaine d'années, comme aussi des initiatives pastorales qui ont jalonné « le mouvement liturgique » de la première moitié du siècle. Tout cela repose finalement sur l'incomparable richesse des lectionnaires en usage dans les Eglises chrétiennes d'Orient et d'Occident, depuis les origines jusqu'à nos jours. Si limitée qu'elle soit au temps de l'Avent dans les seules Eglises occidentales, notre enquête donne déjà des résultats impressionnants, au double chef de la quantité et de la variété.

Depuis quinze siècles, les liturgistes d'Occident témoignent du rôle capital que joue la parole de Dieu dans l'assemblée chrétienne. En des temps où les fidèles n'avaient accès aux textes bibliques que dans le cadre cultuel, les lectures de la liturgie de la Parole leur ouvraient régulièrement les trésors du saint livre.

Il est vrai que pendant ces quinze siècles, la langue liturgique

⁹ *Missel romain*, 1^{er} dimanche de l'Avent, prière.

¹⁰ Voir le sacramentaire pré-gélisien: l'évangile du quatrième dimanche avant Noël est déjà *Lc* 21, 25-33, avant la réforme de saint Grégoire.

¹¹ Dans la liturgie napolitaine au 8^{ème} siècle, six évangiles sur treize ont une orientation eschatologique. La plus ancienne tradition hispanique a quatre épîtres sur six et deux évangiles sur six en ce sens.

était incomprise de la majorité des foules qui se pressaient au pied des ambons; mais capitulaires impériaux, décisions synodales et directives épiscopales rappelaient fréquemment aux prêtres la nécessité de révéler aux auditeurs le sens de ces lectures. Finalement — et ce décret a régi la pastorale liturgique en ce domaine pendant les quatre derniers siècles — le Concile de Trente en fit une prescription formelle, en sa 22ème session (1562):

« Craignant que les brebis du Christ ne souffrent la faim et que les enfants réclament du pain sans trouver personne qui le leur rompe, le saint Concile *ordonne* aux pasteurs et à tous ceux qui ont la charge des âmes, d'expliquer *souvent*, par eux-mêmes ou par d'autres, *au cours de la célébration de la messe*, principalement les dimanches et les fêtes, *quelqu'une de ses lectures* et d'y éclairer le sens de l'un ou l'autre des rites de ce sacrifice très saint ».¹²

Sans être naïf ou trop optimiste, on peut penser que l'ensemble du monde chrétien en Occident — et, à partir du 16ème siècle, du monde « catholique » — a pu trouver dans la liturgie de la Parole l'aliment spirituel qui lui a permis de maintenir et même de faire croître sa foi. Le choix des lectures bibliques et l'organisation du lectionnaire d'Avent, opéré par tant de générations de liturgistes, y a certainement contribué pour une bonne part.

* * *

« Pour procurer la restauration, le progrès et l'adaptation de la liturgie, il faut promouvoir ce goût savoureux et vivant de la sainte Ecriture, dont témoigne la vénérable tradition des rites aussi bien orientaux qu'occidentaux ».

Ainsi s'exprimait le deuxième Concile du Vatican, dans la charte de la réforme liturgique la plus complète de toute l'histoire chrétienne.¹³ Si limitée qu'elle fût aux quatre semaines de l'Avent dans les Eglises d'Occident, notre enquête voulait inventorier ces richesses

¹² Concile de Trente, 22ème session (1562). Décret dogmatique, chapitre 8, H. DENZINGER, *Enchiridion Symbolorum*, 31ème éd., 1957; tr. A.-G. MARTIMORT, LMD, n. 11 (1947), p. 128. Le texte débute par une citation de *Lm* 4, 4.

¹³ Vatican II, Constitution *Sacrosanctum Concilium* sur la Liturgie, n. 24.

des traditions liturgiques, sur lesquelles repose substantiellement la refonte du lectionnaire romain. Nous espérons que ce travail contribuera, au moins pour une modeste part, à « promouvoir ce goût » de la parole de Dieu proclamée dans l'assemblée liturgique.

C'est d'abord à la « table de la Parole » que sont invités les chrétiens rassemblés pour « le repas du Seigneur ». Tout ce qui met en valeur cette Parole de vie (lectures, psaumes, acclamations, rites) nous dispose à communier plus profondément au Christ Sauveur, « présent dans sa parole ».¹⁴ Et tandis que l'homélie « explique, dans toute l'Écriture, ce qui le concerne » (Lc 24, 27), n'est-ce pas Jésus lui-même qui, « en nous faisant comprendre les Écritures », « rend notre cœur brûlant en nous » (Lc 24, 32)? Alors, nous pouvons accéder à la table de son Corps et de son Sang, pour le reconnaître à la fraction du pain (cf. Lc 24, 35).

GASTON FONTAINE, C.R.I.C.

¹⁴ Vatican II, Constitution *Sacrosanctum Concilium* sur la Liturgie, n. 7.

Instauratio liturgica

LIBRI LITURGICI OFFICIALES *

Hac rubrica praebemus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Sacram Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino a die 1 iunii ad diem 31 decembris 1980 pervenerunt secundum normam quae datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem textus impressi duo exemplaria ad hanc Sacram Congregationem transmittantur ».

Elenchus complectitur libros liturgicos editos sive cura Coetuum Episcoporum, sive cura Dioecesium, sive cura Familiarum Religiosarum.

I. Nationes

AMERICA

ARGENTINA

Pontifical Romano I (PR).

Lingua *hispanica*.

Editor: Conferencia Episcopal Argentina, Buenos Aires 1978.

Confirmatum die 12 decembris 1973 (Prot. CD 1951/73).

Liturgia de las Horas III (LH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Editorial EL, Mexico 1980; Secret. del Episcopado Colombiano 1980.

Confirmatum die 14 aprilis 1980 (Prot. CD 761/80).

* *Sigla quibus tituli librorum compendiantur:*

LH	Liturgia Horarum
OBP	Ordo Baptismi parvulorum
OC	Ordo Confirmationis
OCM	Ordo Celebrandi Matrimonium
OE	Ordo Exsequiarum
OICA	Ordo Initiationis Christianae Adultorum
OLM	Ordo Lectionum Missae
OM	Ordo Missae
OPR	Ordo Professionis Religiosae
OUI	Ordo Unctionis Infirmorum eorumque pastoralis curae
PEP	Preces eucharisticae pro Missis cum pueris
PLH	Proprium Liturgiae Horarum
PLM	Proprium Lectionum Missae
PM	Proprium Missae
PR	Pontificale Romanum

COLUMBIA

Liturgia de las Horas III (LH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Editorial EL, Mexico 1980; Secret. del Episcopado Colombiano 1980.

Confirmatum die 5 martii 1980 (Prot. CD 384/80).

MEXICUM

Liturgia de las Horas III (LH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Editorial EL, Mexico 1980; Secret. del Episcopado Colombiano 1980.

Confirmatum die 5 martii 1980 (Prot. CD 384/80).

PORTURICUS

Liturgia de las Horas III (LH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Editorial EL, Mexico 1980; Secret. del Episcopado Colombiano 1980.

Confirmatum die 29 martii 1980 (Prot. CD 698/80).

ASIA

IAPONIA

Ordo Unctionis infirmorum (OUI).

Lingua *iaponica*.

Editor: ...

Confirmatum die 25 ianuarii 1978 (Prot. CD 1189/76).

INDIA

Rite of Marriage (OCM).

Lingua *bengali*.

Editor: Liturgical Service Centre, Calcutta 1974.

Confirmatum die 4 ianuarii 1975 (Prot. 2170/74).

Rite of Baptism for Children (OBP).

Lingua *bengali*.

Editor: Liturgical Service Centre, Calcutta 1973.

Confirmatum die 10 novembris 1979 (Prot. CD 539/79).

The Order of Mass (OM).

Lingua *bengali*.

Editor: Liturgical Service Centre, Calcutta 1977.

Confirmatum die 3 februarii 1978 (Prot. CD 1263/77).

Rite of Funerals (OE).

Lingua *bengali*.

Editor: Liturgical Service Centre, Calcutta 1979.

Confirmatum die 27 augusti 1979 (Prot. CD 930/79).

Rite of Confirmation (OC).

Lingua *telugu*.

Editor: St. John's Press, Nellore 1980.

Confirmatum die 3 novembris 1979 (Prot. CD 1060/79).

Textus pro Missae celebratione (PM).

Lingua *kannada*.

Editor: Brilliant Printers, Bangalore 1980.

Confirmatum die 3 iunii 1980 (Prot. CD 1958/77 et CD 780/80).

INDONESIA

Upacara Pemakaman (OE).

Lingua *indonesiana*.

Editor: Percetakan Arnoldus Ende, Flores 1976.

Confirmatum die 3 iulii 1975 (Prot. CD 2363/74).

Inisiasi Kristen (OICA).

Lingua *indonesiana*.

Editor: Percetakan Arnoldus Ende, Flores 1977.

Confirmatum die 4 decembris 1976 (Prot. CD 1273/76).

Upacara Perkawinan (OCM).

Lingua *indonesiana*.

Editor: Percetakan Arnoldus Ende, Flores 1976.

Confirmatum die 3 iulii 1975 (Prot. 344/75).

Tata Perayaan Ekaristi (OM).

Lingua *indonesiana*.

Editor: Penerbitan Yayasan Kanisius, Yogyakarta 1979.

Confirmatum die 23 iulii 1971 (Prot. 1435/71).

Buku Bacaan Misa Para Kudus (OLM).

Lingua *indonesiana*.

Editor: Penerbitan Yayasan Kanisius, Yogyakarta 1979.

Confirmatum die 19 octobris 1978 (Prot. CD 835/78).

EUROPA

BELGIUM

Orde Van Dienst Voor de Liturgie van het Kinderdoopsel (OBP).

Lingua *flandrica*.

Editor: I.C.L.Z., Brussel 1979.

Confirmatum die 18 ianuarii 1979 (Prot. CD 890/78).

Kinderdoopsel (OBP).

Lingua *flandrica*.

Editor: Licap, s. v., Brussel 1979.

Confirmatum die 18 ianuarii 1979 (Prot. CD 890/78).

DANIA

Barnedab (OBP).

Lingua *danica*.

Editor: Liturgikommisionen 1979.

Confirmatum die 31 augusti 1979 (Prot. CD 1113/78).

HISPANIA

Liturgia de las Horas II (LH).

Lingua *hispanica*.

Editor: Coeditores liturgicos 1980.

Confirmatum die 1 martii 1980 (Prot. CD 383/80).

II. *Dioeceseos*

ABERDONENSIS

Diocesan Calendar and Proper (PM).

Lingua *latina* et *anglica*.

Editor: Curia Dioecesana, 1978.

Confirmatum die 16 martii 1978 (Prot. CD 423/78).

ALBIENSIS

La Liturgie des Heures (LH).

Lingua *gallica*.

Editor: ..., Paris 1980.

Confirmatum die 29 decembris 1978 (Prot. CD 1288/78).

AMBIANENSIS

Propre du diocèse d'Amiens (PM, PLH).

Lingua *gallica*.

Editor: ...

Confirmatum die 16 ianuarii 1973 (Prot. 1503/72).

BOBIENSIS

Messe Proprie della Chiesa Bobbiese (PM).

Lingua *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 28 aprilis 1979 (Prot. CD 349/79).

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 28 aprilis 1979 (Prot. CD 349/79).

BONONIENSIS

Messa Propria della B. V. M. delle Grazie di Boccadirio (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Arcivescovado di Bologna, 1980.

Confirmatum die 10 aprilis 1980 (Prot. CD 735/80).

CATALAUNENSIS

Missel du Diocèse de Châlons (PM).

Lingua *gallica*.

Editor: ..., Châlons sur Marne, 1980.

Confirmatum die 30 ianuarii 1980 (Prot. CD 39/80).

FANENSIS - CALLIENSIS

Calendario Proprio delle chiese di Fano e Cagli (PM, PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Commissione liturgica diocesana, Fano 1979.

Confirmatum die 15 decembris 1976 (Prot. CD 716/75).

HYDRUNTINA

Messale e Lezionario (PM, PLM).

Lingua *italica*.

Editor: Curia Metropolitana, Otranto 1980.

Confirmatum die 7 martii 1979 (Prot. CD 941/78).

MELPHIENSIS - RAPOLLENSIS - VENUSINA

Messe Proprie (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Curia Vescovile, Melfi 1980.

Confirmatum die 14 februarii 1979 (Prot. CD 1233/78).

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Curia Vescovile, Melfi 1980.

Confirmatum die 14 februarii 1979 (Prot. CD 1233/78).

MONACENSIS - FRISINGENSIS

Lektionar (PLM).

Lingua *germanica*.

Editor: Verlag J. Pfeiffer, München 1980.

Confirmatum die 14 iulii 1975 (Prot. 697/75).

MONASTERIENSIS

Messbuch, Die Eigenmessen der Pfarrkirche St. Martini, Emmerich (PM).

Lingua *germanica*.

Editor: ..., Munster 1980.

Confirmatum die 7 aprilis 1979 (Prot. CD 875/78).

NOVA SEGOBIA

Eucharistic Prayers for Children (PEP).

Lingua *ilocano*.

Editor: Ilocano Interdiocesan Liturgical Commission, Nueva Segovia 1980.

Confirmatum die 11 decembris 1979 (Prot. CD 1178/79).

PARISIENSIS

Textus Proprii Missarum (PM).

Lingua *latina*.

Editor: ...

Confirmatum die 3 novembris 1979 (Prot. CD 1146/79).

PARISIENSIS - CHRISTOLIENSIS - NEMPTODURENSIS - S. DIONYSIUS

Les Heures de Paris, Créteil, Nanterre, Saint-Denis (PLH).

Lingua *gallica*.

Editor: ..., Paris 1980.

Confirmatum die 29 decembris 1979 (Prot. CD 1298/79).

III. *Familiae Religiosae*

RELIGIOSI

CONGREGATIO MISSIONIS

The Liturgy of the Hours (PLH).

Lingua *anglica*.

Editor: Catholic Book Publishing Co., New York 1978.

Confirmatum die 22 iunii 1978 (Prot. CD 646/78).

CONGREGATIO MISSIONARIORUM PRETIOSISSIMI SANGUINIS

Gebete und Feiern (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: Lins-Verlag, Feldkirch 1979.

Confirmatum die 3 octobris 1979 (Prot. CD 1044/79).

ORDO CISTERCIENSIS

Misses Pròpies de l'Orde Cistercenc (PM).

Lingua *catalaunica*.

Editor: ...

Confirmatum die 31 martii 1980 (Prot. CD 681/80).

ORDO FRATRUM DISCALCEATORUM B. MARIAE V. DE MONTE CARMELO

Rituel de Profession des Carmélites Déchaussés (OPR).

Lingua *gallica*.

Editor: Procure Provinciale des Carmes, Paris 1979.

Confirmatum die 2 iulii 1975 (Prot. 859/75).

SOCIETAS APOSTOLATUS CATHOLICI

Fees van die Heilige Maagd Maria Koningin van die Apostels (PM).

Lingua « *afrikaans* ».

Editor: ...

Confirmatum die 3 ianuarii 1980 (Prot. CD 1314/79).

SOCIETAS IESU

Jesusen Lagundiko Berezia, Mezaliburua (PM).

Lingua *vasconica*.

Editor: Edic. Mensajero, Bilbao 1980.

Confirmatum die 27 martii 1980 (Prot. CD 398/80).

RELIGIOSAE

MONIALES CLARISSAE DIVINAE PROVIDENTIAE

Textos de la Missa Pròpia i de la Litúrgia de les Hores de la Mare de Déu de la Divina Providència (PM, PLH).

Lingua *catalaunica*.

Editor: ...

Confirmatum die 12 maii 1979 (Prot. CD 1254/78).

DECEM ABHINC ANNOS

Anno 1970, quarto exacto saeculo a Missali Tridentino, quod vulgo dicitur, promulgato, publici iuris facta est editio typica « Missalis Romani ex decreto sacrosancti oecumenici Concilii Vaticani II instaurati, auctoritate Pauli PP. VI promulgati ».

In rei memoriam, decem annorum temporis intervallo transacto, verente anno 1980 nonnullae eduntur relationes de versionibus, scriptis et inceptis circa Missale Romanum diversis in regionibus.

Relationem de Italia hic referimus.

IL MESSALE ITALIANO

IL « SACRAMENTARIO » O LIBRO PER IL CELEBRANTE

Il 14 novembre 1980 si sono compiuti esattamente dieci anni dalla data di promulgazione del primo fascicolo del rinnovato Messale Romano in traduzione italiana.

Come è noto, il nuovo Messale era stato promulgato, nel testo latino, il 26 marzo 1970. Data l'importanza unica che ha il Messale tra gli altri libri liturgici, e dato il desiderio vivissimo, reso più intenso dalla lunga attesa, di poter usare finalmente i nuovi testi, il Centro di Azione Liturgica (C.A.L.), organismo di fiducia della Conferenza Episcopale Italiana, si mise subito al lavoro per approntare la versione, in modo che ne fosse disponibile l'uso fin dall'inizio dell'Avvento di quell'anno. Poiché però era materialmente impossibile preparare per quella data la versione di tutto il volume latino, si pensò di procedere a gradi: diluire cioè nel tempo la versione, e pubblicare intanto un Messale a fascicoli e in stesura *ad interim*, che sarebbe stata a suo tempo riveduta e perfezionata, in vista della pubblicazione ufficiale in volume unico e definitivo. Anche se con qualche difficoltà — c'era nell'ambito della C.E.I. un buon numero di Vescovi poco favorevoli alle versioni *ad interim* — il progetto venne approvato, e in data 14 novembre 1970 uscì, a cura del Centro di Azione Liturgica e con la debita approvazione del Card. Poma, Presidente della C.E.I., il primo fascicolo (dalla prima domenica di Avvento al martedì precedente le Ceneri), seguito poi regolarmente dal secondo (dalle Ceneri a Pentecoste) in data 18 febbraio 1971, e dal terzo (tempo « per annum » dopo Pentecoste) in data 19 maggio 1971.

Così nell'arco di un anno il nuovo Messale era sostanzialmente tradotto, almeno nelle sue parti principali: Proprio del tempo, Ordinario della Messa, Proprio dei santi, con l'aggiunta di un certo numero di formulari per la preghiera universale. Data l'urgenza, non si fece in tempo a tradurre le altre parti, che furono rinviate alla ripresa del lavoro *in toto*. Comunque, la pubblicazione dei tre fascicoli, affidata in coedizione alle Case Marietti e Messaggero, anche se dichiaratamente di uso facoltativo, venne accolta da tutti con grande favore, e nella sua stessa provvisorietà si dimostrò davvero provvidenziale, perché servì da opportuno rodaggio per condurre a buon termine il lavoro felicemente iniziato.

Alla versione completa del Messale si dedicò ben presto con impegno un gruppo ristretto di traduttori, che revisionò per intero la versione precedente e condusse a termine il lavoro entro l'estate del 1972. Approvato dalla Sacra Congregazione per il Culto divino, in data 29 novembre di quell'anno, il nuovo Messale in italiano venne promulgato dal Card. Poma il 19 marzo 1973 e reso obbligatorio entro un termine di tre mesi, e cioè per la solennità di Pentecoste, 20 giugno 1973. L'edizione assai decorosa in formato grande, fotoripresa poi anche in formato minore, uscì con il copyright delle « Edizioni Pastorali Italiane », e cioè praticamente della C.E.I., che si riservò di fatto i diritti di tutte le nuove edizioni liturgiche.

Il testo italiano del nuovo Messale corrispondeva esattamente, nel contenuto, a quello latino. Di proposito non vennero introdotte aggiunte o varianti particolari; si pensò infatti che solo in un secondo tempo lo si sarebbe potuto fare, se necessario, con più concreta cognizione di causa. Sembrava infatti inopportuno rimaneggiare un libro liturgico — e un libro liturgico di tale portata — prima ancora che ne fossero conosciuti e usati i nuovi testi.

Rispetto ai tre fascicoli *ad interim*, il volume del nuovo Messale non solo presentò una versione assai migliorata, grazie anche alle osservazioni richieste e pervenute nel frattempo da varie parti, ma fece alcune scelte ritenute di non indifferente utilità pastorale; tra l'altro, reintrodusse, accanto alla versione italiana, la stesura latina di alcuni testi di notevole importanza nella tradizione anche musicale di certe ricorrenze di primo piano nel corso dell'anno liturgico: *Gloria, laus* (Domenica delle Palme), *Ubi caritas* (Giovedì santo), *Crux fidelis* (Venerdì santo), *Exsultet* e Litanie dei santi (Veglia pasquale); l'*Exsultet* anzi venne trascritto per intero nella sua splendida melodia gregoriana,

non senza un accorgimento tipografico che distinguesse le parti obbligatorie da quelle facoltative. Poté sembrare una lacuna non lieve la mancata inclusione di melodie per i canti del sacerdote celebrante: ma era già stata pubblicata in merito, debitamente approvata dalla Commissione Episcopale per la liturgia, una proposta melodica, che poteva intanto servire allo scopo, nell'attesa che maturassero altre iniziative.

IL LEZIONARIO

Quanto al Lezionario, gli inizi furono ancor più tempestivi. Si cominciò assai presto con il Lezionario feriale, quando la nuova disposizione delle letture era ancora in fase di studio presso il *Consilium* per l'attuazione della Costituzione liturgica. Mons. Carlo Rossi, allora Presidente del Centro di Azione Liturgica e della Commissione Episcopale per la liturgia, facendosi interprete di una risoluzione dell'Assemblea plenaria dell'Episcopato Italiano in data 21 giugno 1966, chiese e ottenne dal *Consilium* — e fu la prima concessione in merito — l'uso facoltativo e *ad experimentum* del nuovo Lezionario feriale. Il decreto di concessione del *Consilium* recava la data del 28 ottobre 1966: per l'Avvento, era già pronto il primo volume, al quale poi ne seguirono altri tre, distribuiti secondo la successione dei vari tempi liturgici. Naturalmente fu adottata una traduzione già approvata, esattamente quella dell'U.T.E.T., con i necessari adattamenti per l'uso liturgico: ma l'iniziativa del C.A.L. contribuì moltissimo a far conoscere e apprezzare il nuovo ordinamento delle letture, predisposto in attuazione del n. 51 della Costituzione.

Si acuiva intanto il desiderio di poter disporre, anche nei giorni festivi, del nuovo ordinamento, che prevedeva per detti giorni tre letture, distribuite in tre diversi cicli: A, B e C. Un comunicato della C.E.I. in data 30 ottobre 1969, quello stesso che dichiarava «obbligatorio in tutto il territorio nazionale, a partire dal 30 novembre, il nuovo *Ordo Missae* (= «Rito della Messa»), precisava che le tre letture previste dalla riforma per i giorni festivi, non erano per il momento obbligatorie, perché si attendeva la «traduzione ufficiale e definitiva in edizione completa e decorosa»; ci si rimetteva però al giudizio degli Ordinari diocesani, perché fosse ugualmente consentita la proclamazione delle predette letture, con i rispettivi canti interlezionali, «desumendo i testi da una Bibbia con approvazione ecclesiastica». Poiché però, dati i criteri di scelta e disposizione dei passi

biblici, non sarebbe stata cosa facile leggere tali passi direttamente sul testo integrale della Bibbia, il Centro di Azione Liturgica pensò, con altra provvida iniziativa, di ovviare a tale difficoltà preparando tempestivamente un Lezionario festivo, come sussidio pastorale di transizione. Il primo volume, per l'anno B, uscì in data 2 novembre 1969, in modo da esser pronto per l'Avvento; seguirono altri due volumi, di cui il secondo, data l'importanza della Quaresima e del Tempo pasquale per cui era stato preparato, fu insieme festivo e feriale, a norma dell'ultima stesura dell'*Ordo lectionum*. E festivi e feriali insieme, evitate le ripetizioni dei tempi forti, furono i Lezionari dei due anni seguenti, fino all'uscita del « Lezionario domenicale e festivo » della C.E.I., in data 15 giugno 1972. Era il primo di sei volumi in grande formato e in caratteri vistosi e ben impressi, così distribuiti: Vol. 2°: Lezionario feriale Anno primo; Vol. 3° Lezionario feriale per annum II; Vol. 4°: Lezionario per le celebrazioni dei santi; Vol. 5°: Lezionario per le Messe rituali; Vol. 6°: Lezionario per le Messe ad diversa e votive.

Con questa pubblicazione davvero monumentale, la parola di Dio poteva disporre di un « segno » decoroso per la sua proclamazione: un segno, che nella sua stessa presentazione richiamava l'importanza unica del testo sacro nell'attualizzazione liturgico-rituale.

LEZIONARI E MESSALINI PER I FEDELI

La pubblicazione del Messale e del Lezionario ravvivò nei pastori e nei fedeli il desiderio di poterne disporre in edizione più maneggevole per una partecipazione più consapevole alla Messa e per una più approfondita meditazione personale dei testi biblici e liturgici. Fu così che nacquero e pullularono ben presto i vari commenti al Lezionario e i vari Messalini. Tra i primi, ebbero una larga diffusione i commenti in collaborazione preparati dall'Editrice Marietti, dall'Opera della Regalità in coedizione con la Queriniana, e dalle Edizioni Dehonianne di Bologna.

Quanto ai Messalini, ci fu in un primo tempo chi li considerò una formula ormai sorpassata, data l'impossibilità di raccogliere in un volume maneggevole la grande dovizia di testi del Lezionario e del Messale. Ma i diversi tentativi in merito, e poi le felici realizzazioni effettuate dimostrarono che il Messalino poteva ancora avere una sua funzione ben definita e pastoralmente assai valida.

Anche qui la prima iniziativa partì dal C.A.L., che per l'anno liturgico 1971-1972 pubblicò un suo « Messalino festivo per i fedeli », continuato poi nei due anni seguenti e accolto con molto favore nei vari ambienti. Quanto tale iniziativa fosse indovinata, lo si vide negli anni seguenti, quando di Messalini ci fu una vera fioritura. Non che avessero tutti lo stesso pregio: tutti però concorsero in qualche modo a una migliore conoscenza della Messa « rinnovata » e a una partecipazione più consapevole e viva. Tra questi Messalini, due specialmente si distinsero: il « Messale della domenica - Messale della settimana » di Pietro Jounel, in due volumi, tradotto dal francese a cura di S.E. Mons. Bugnini; e il « Messale dell'assemblea cristiana », anch'esso in due volumi — festivo e feriale — preparato con larga collaborazione e pubblicato dalla « Elle di ci » in coedizione con altre Case.

Tra testi ufficiali e pubblicazioni per i fedeli, il nuovo Messale è ormai dunque alla portata di tutti. Non resta che conoscerlo, servirsene per meglio partecipare alle celebrazioni, e « viverlo ». Che è poi lo scopo vero di tutta la riforma.

SECONDO MAZZARELLO, Sch. P.

Actuositas Commissionum liturgicarum

ESPAÑA:

JORNADAS NACIONALES DE PASTORAL LITÚRGICA SOBRE LA LITURGIA DE LAS HORAS

Bajo la presidencia del Cardenal Jubany, presidente de la Comisión Episcopal Española de Liturgia, se han celebrado en Madrid, los días 20, 21 y 22 de octubre, las Jornadas Nacionales de Pastoral Litúrgica, que este año han estado dedicadas al estudio de la Liturgia de las Horas. La razón principal de haber tratado este tema ha sido la reciente aparición de la edición oficial en cuatro volúmenes, publicada por el Episcopado Español. Las Jornadas han resultado de gran convocatoria y concurrencia, asistiendo numerosos seglares, religiosas, seminaristas, sacerdotes y obispos.

Las ponencias de las mañanas se han desarrollado en un tono magisterial. Los profesores Aldazabal y Bernal han presentado la reflexión teológico-doctrinal de la problemática, reforma, historia y espiritualidad del nuevo Oficio Divino. El significado y utilización pastoral de los salmos y el enriquecimiento de los nuevos himnos castellanos fue abordado respectivamente por los profesores Farnés y Velado.

Las tardes han tenido un sentido teórico-práctico, analizándose la estructura de cada una de las Horas, la funcionalidad de los distintos elementos del Oficio, las diversas maneras de celebrar y las peculiaridades del Oficio a través del año litúrgico. Diariamente también, los músicos Taulé, Cols y Sáenz de Buruaga han presentado las distintas modalidades y posibilidades del canto de la Liturgia de las Horas. El final de cada día de las Jornadas se concluyó con una celebración solemne de Vísperas, que expresaba en un fuerte clima de oración litúrgica y comunitaria todas las vivencias y reflexiones antecedentes.

* * *

Reproducimos a continuación algunos fragmentos de la presentación de las jornadas del Director del Secretariado Nacional de Liturgia, D. Andrés Pardo.

En la reunión nacional de delegados diocesanos de liturgia, celebrada en Madrid en el pasado mes de abril, se realizó un sondeo de opinión acerca del posible tema de estas Jornadas Nacionales. No se

constató opinión mayoritaria sobre ningún tema de los expuestos, aunque uno de los señalados fue el estudio de la oración pública de la Iglesia. La Comisión Episcopal de Liturgia, en reunión posterior, acordó que se tratara de la Liturgia de las Horas especialmente por dos razones:

1) El primer lugar, por la reciente aparición de la edición oficial del Oficio divino, publicada por el Episcopado Español.

2) También, aunque secundariamente, como una aportación de la Comisión de Liturgia a la reflexión pastoral sobre la oración, al tiempo que servía de exhortación cálida para todo el Pueblo de Dios sobre la plegaria común de la Iglesia.

No es, pues, utópico reunir en una misma asamblea a seglares, religiosas, sacerdotes y obispos para hablar del Oficio divino y rezar juntos. Estos días son pues para manifestar a la Iglesia orante, y dar a la oración común todo su valor, no solo como culto público, sino como acción santificadora y testimonio feaciente de la Iglesia de nuestros días.

Las Jornadas que hoy se inician pretenden revalorizar la oración auténtica como exigencia ineludible de la vida cristiana, y, especialmente, de la vida consagrada: la de los sacerdotes y religiosas.

Hoy se repite que toda acción del cristiano debe ser oración y que el sacerdote o el que lleve una vida apostólica ha de encontrar en esa entrega su unión con Dios, —su oración—, su medio esencial de santificación. Y con estas afirmaciones, que bien entendidas son exactas, se ha llegado a prescindir de la oración. Incluso se ha llegado a decir que no se debe perder el tiempo rezando, cuando hay tanto que hacer en el mundo actual y cuando situaciones de injusticia y de rivalidad social están reclamando todo el tiempo y todo el esfuerzo de los servidores del Evangelio.

Es cierto que la vida actual hace difícil la práctica de la oración tal como antes se concebía. La situación psicológica del hombre moderno y la realidad social en que ha de vivir no son circunstancias propicias para cumplir las normas que casi como obligatorias se proponían antes en la ascética. El Breviario, compañero inseparable del sacerdote antes del Concilio y tan definidor de su imagen como el traje talar, no ha desaparecido ni es exacto decir que «nadie lo reza».

Estas son las terceras Jornadas, en esta etapa posconciliar, que se centran sobre la auténtica oración litúrgica y comunitaria de la Iglesia.

Las primeras tuvieron lugar en 1969 con el título «El Oficio divino y su celebración en las comunidades religiosas». Las segundas en 1971, acertadamente llamadas «Jornadas de oración y sobre la oración». Las presentes coinciden con la publicación de la edición oficial española de la Liturgia de las Horas.

* * *

Ciertamente, el centro de la plegaria eclesial, de la «obra de Dios», como San Benito definió el conjunto de relaciones que ligan al hombre con Dios, es la Eucaristía; pero también, como divina redundancia y preámbulo de ella, está el Oficio divino.

Pablo VI, en una ocasión solemne (11-XII-63), hablando precisamente de la Constitución sobre la Sagrada Liturgia, afirmaba rotundamente que «el eco principal del Concilio», el primer deber que inculca la primera reforma intentada y el primer anuncio gozoso y comprometedor lanzado al mundo era éste: «Es necesario orar bien. ¿Habéis oído, preguntaba, la acusación hecha contra la Iglesia de dar importancia primaria a sus leyes canónicas, a su autoridad visible, a su organización exterior y terrena, frente a la vida interior y propiamente espiritual? Aquí tenéis la respuesta, que defiende la Iglesia y demuestra la realidad de su vida: la autoridad de la Iglesia, en su expresión más solemne, ha dicho: «Debe darse la primera importancia, y más que a todas las demás manifestaciones posibles del organismo eclesiástico, a la oración, es decir, al diálogo con Dios, a la actividad propiamente religiosa y espiritual».

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (VII)

Occasione oblata Conventus Directorum Officiorum liturgicorum dioecesanorum, qui in loco Collovalenza nuncupato (Perugia) diebus 20-23 octobris 1980 cura et studio Officii liturgici Conferentiae Episcopalis Italiae locum habuit, ab eodem Officio nationali parata est relatio de laboribus ab anno 1973 ad mensem maium 1980 peractis. Quae relatio, Conventum participantibus destinata, hic evulgatur, duabus in nota adiunctis explanationibus.

ATTIVITÀ DELL'UFFICIO LITURGICO DELLA C.E.I. DAL 1973 AL MAGGIO 1980

DAL 1973 AL MAGGIO DEL 1976

1. L'Ufficio Liturgico Nazionale, costituito dal Consiglio Permanente della C.E.I. nel febbraio 1973 e di fatto operante dal novembre successivo, a norma dei « Criteri generali per la costituzione di Uffici dipendenti dalla C.E.I. », è un organo esecutivo della Segreteria Generale e dipendente dalla medesima (cf. *Regolamento interno; Notiziario della C.E.I.*, 7, 1975). Si tiene in stretto contatto con la Commissione Episcopale per la liturgia, ne segue gli orientamenti e presta ad essa i servizi richiesti (cf. *idem*, 4).

Secondo i settori di sua competenza (liturgia, musica, arte), si avvale della collaborazione di esperti, con particolare riferimento al Centro di Azione Liturgica (C.A.L.) nella sua qualifica di « Istituto di liturgia pastorale » riconosciutogli dalla C.E.I.

2. Per coordinare e promuovere l'attuazione della pastorale liturgica, l'Ufficio ha avviato il contatto con le diverse regioni pastorali e con i vari enti e organizzazioni che operano nel campo della pastorale liturgica attraverso la costituzione della Consulta nazionale per la pastorale liturgica (cf. *idem*, 7-8).

Della Consulta fanno parte un delegato per ciascuna Commissione liturgica regionale, il Segretario del C.A.L., i direttori di riviste liturgiche, musicali e di arte sacra a diffusione nazionale e i responsabili di Associazioni, Centri e Istituti a dimensione nazionale.

Alla Consulta hanno dato la loro adesione tutti gli invitati anche

se, per ora, alcuni rappresentanti regionali non hanno potuto prendere parte alle riunioni indette.

Dalla sua costituzione (dicembre 1974) al maggio 1976, la Consulta ha tenuto tre riunioni con una partecipazione attiva e fruttuosa.

Gli argomenti trattati e discussi dalla Consulta sono stati vari.

Nella prima riunione si è trattato della situazione della pastorale liturgica nelle varie regioni e diocesi, con particolare riferimento alle Commissioni regionali e diocesane di liturgia e di problemi emergenti nella pastorale liturgica in Italia.

Nella seconda riunione si è parlato su « I ministeri istituiti e i ministeri straordinari » e su una ipotesi di repertorio base di canti a carattere nazionale (Relazioni inserite nel Notiziario C.E.I., 2, 1976).

Nella terza riunione (svoltasi il 26-27 aprile 1976) si è trattato del « Messale Romano » in vista di una seconda edizione; ancora del repertorio di canti a carattere nazionale e della eventuale nuova collocazione liturgica di alcune feste infrasettimanali di precetto, nell'ipotesi di una loro riduzione.

3. Con la preziosa collaborazione del C.A.L. e di altri esperti, l'Ufficio liturgico ha curato la pubblicazione di diversi libri liturgici:

- La celebrazione dell'Anno Santo nelle Chiese particolari (1974);
- Rito della Penitenza (1974);
- Sacramento dell'Unzione e cura pastorale degli infermi (1974);
- Rito delle Esequie (1974);
- Rito della Professione religiosa (1975);
- Sacramento del Matrimonio (1975);
- La preghiera del mattino e della sera (1975).

4. L'Ufficio, oltre il seguire le attività della Commissione Episcopale per la liturgia, ha curato le celebrazioni liturgiche in Assemblee e Convegni, direttamente organizzati dalla Segreteria Generale, come ad esempio le Assemblee Generali della C.E.I., il Simposio dei Vescovi europei, il Corso di aggiornamento per i Vescovi, ecc.

5. L'Ufficio liturgico ha cercato di instaurare, d'intesa con la Segreteria Generale, un più proficuo rapporto con gli altri Uffici della C.E.I., in particolare con l'Ufficio Catechistico Nazionale.

6. Nei giorni 25-28 maggio 1975 il responsabile dell'Ufficio Liturgico ha partecipato a Lussemburgo all'Incontro europeo dei rappresen-

tanti dei Centri e Uffici liturgici nazionali per uno scambio di esperienze e per un approfondimento sullo schema del nuovo Codice di Diritto Canonico sui Sacramenti.

DAL GIUGNO 1976 AL MAGGIO 1979

7. Conclusa la XIII Assemblea Generale della C.E.I. (1976), l'Ufficio liturgico, come tutta la Segreteria Generale, si è dovuto subito mettere al lavoro, coadiuvato da un gruppo di studio per la preparazione della liturgia del Convegno ecclesiale « Evangelizzazione e promozione umana », che ha richiesto notevole impegno.

8. Contemporaneamente, nel secondo semestre del 1976, è stato portato a termine il lavoro di studio e le proposte per la pubblicazione de « La Messa dei fanciulli » e del « Lezionario per la Messa dei fanciulli », che sono stati pubblicati il 15 dicembre dello stesso anno.

Per questo impegno è stata richiesta dall'Ufficio Liturgico una particolare collaborazione all'Ufficio Catechistico Nazionale che, unitamente a quella di esperti in liturgia e musica sacra, si è rivelata particolarmente valida e preziosa.

9. Nel giugno 1976 l'Ufficio liturgico ha partecipato a Innsbruck (Austria) all'incontro europeo dei rappresentanti dei Centri e degli Uffici liturgici nazionali su « La celebrazione liturgica » e « La formazione liturgica ».

Nell'incontro si è dato particolare rilievo allo scambio di esperienze sulla pastorale liturgica nelle diverse nazioni sia dell'Europa occidentale come di quella orientale anche se di quest'ultima la rappresentanza era ridotta.

10. All'inizio del 1977 sono stati presi in esame, d'intesa con la Segreteria Generale e la Commissione Episcopale per la Liturgia, alcuni problemi che erano già stati oggetto di discussione e di particolari « voti » della Consulta dell'Ufficio:

- a) preparazione della 2ª edizione del Messale Romano italiano;
- b) repertorio base di canti a carattere nazionale e melodie per il celebrante e i ministri;
- c) direttorio per la celebrazione riguardante il celebrante e i ministri.

N. B. Quest'ultimo lavoro è stato poi sospeso in attesa del « *Liber pastoralis* ».

Per questi tre problemi furono costituiti presso l'Ufficio liturgico tre gruppi di lavoro.

11. Sempre all'inizio del 1977 è stata preparata e pubblicata la versione italiana delle « Preghiere eucaristiche della riconciliazione » (22-2-1977).

12. Nell'aprile si è tenuta l'annuale riunione della Consulta dell'Ufficio che ha trattato i temi: « L'arte nella vita liturgica della Chiesa » e « Rogazioni, Quattro tempora e celebrazione delle giornate particolari ».

13. L'Ufficio ha accolto con favore e interesse la proposta pervenutagli dall'Associazione Cristiana Artigiani Italiani (A.C.A.I.) per una specifica collaborazione all'allestimento di uno stand e alla preparazione di una giornata di studio a Firenze, alla mostra internazionale dell'artigianato sul tema: « Artigianato e Liturgia ».

Per questa iniziativa è stato prezioso e determinante l'aiuto di vari istituti specializzati, soprattutto della Scuola « Beato Angelico » di Milano.

14. Dal giugno del 1977 al maggio 1978 l'attività dell'Ufficio liturgico, se pur meno appariscente degli anni passati, è stata tuttavia piuttosto rilevante per il lavoro dei gruppi di studio per la 2ª edizione del Messale, per le melodie del celebrante e per il repertorio di canti a carattere nazionale.

15. È stato lo studio di questi problemi che ha fatto subire una sosta alla pubblicazione degli ultimi libri liturgici, in quanto si desiderava pubblicarli con le melodie per il celebrante e i canti che sarebbero stati scelti.

Essendo poi in preparazione la 2ª edizione del Messale, per alcuni riti si attendevano oltre che le melodie anche altri testi nuovi.

Perciò allo stesso tempo si è lavorato per la preparazione dei libri liturgici che ancora mancano di una versione definitiva italiana.

Sono stati definitivamente preparati:

a) Rito dell'iniziazione cristiana degli adulti, pubblicato il 30-1-1978.

b) Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico: il testo del Rito ha ricevuto la conferma della competente Congregazione il 4-1-1978. Questo rito non è stato subito pubblicato perché si attendeva la scelta definitiva di alcuni canti eucaristici da inserire. Questa scelta è stata fatta con il Repertorio base di canti a carattere nazionale.

Inoltre su alcuni problemi particolari si attendeva la decisione dei Vescovi.

c) Ordinazione del Vescovo, dei presbiteri e dei diaconi.

Nello stesso periodo è stata approntata la versione definitiva delle Preghiere di ordinazione che furono inviate nel gennaio 1978 alla Congregazione competente per l'approvazione. Nel luglio successivo fu inviato tutto il rito con gli adattamenti, i testi nuovi e infine una premessa che metteva in luce particolari aspetti dei documenti pastorali della C.E.I. circa i ministeri nella Chiesa.

Questo Rito ha ricevuto la conferma della S. Sede il 20 febbraio 1979. Si rimane tuttavia in attesa ancora della conferma della « Premessa ».* Erano state preparate nel frattempo le parti per le melodie del celebrante.

16. Nell'aprile del 1978 si è tenuta la consueta riunione della Consulta dell'Ufficio che dedicò le sue giornate allo studio e alla discussione sulla traccia « Verso il liber pastoralis » e si iniziò un lavoro per mettere a fuoco il problema della religiosità popolare.

A questo proposito fu promossa una piccola inchiesta nelle diocesi attraverso i delegati regionali alla Consulta, sulle tradizioni popolari, specialmente quelle riguardanti la Settimana Santa e in particolare il Triduo pasquale.

Raccolte le risposte, si preparò per la prima decade di luglio una

** Nota di redazione:*

Il testo italiano dell'« Ordinazione del Vescovo, dei presbiteri e dei diaconi », confermato da questo Dicastero in data 20 febbraio 1979 (Prot. CD 924/78) non conteneva le « Premesse » preparate dalla C.E.I. in quanto presentavano alcune difficoltà rilevate anche da altri Dicasteri competenti. Tali difficoltà erano state fatte conoscere alla C.E.I. in allegato al citato Decreto di conferma del Rito.

Mentre era ancora in corso la fase di revisione (l'ultima lettera di questo Dicastero alla C.E.I. circa le « Premesse » è del 29 novembre 1979, Prot. CD 372/79) il testo delle « Premesse », ulteriormente ritoccato in sede C.E.I., veniva stampato nel volume « Ordinazione del Vescovo, dei presbiteri e dei diaconi », senza aver ricevuto la conferma del Dicastero.

nuova riunione della Consulta per affrontare con maggiore impegno questo problema e trasmettere poi le conclusioni alla Commissione Episcopale per la liturgia.

17. L'incontro europeo dei rappresentanti dei Centri e Uffici liturgici nazionali si è tenuto nel maggio 1978 a Salisburgo (Austria) sul tema: « L'interiorizzazione della Liturgia ». La partecipazione a quest'incontro si è rivelata particolarmente interessante per lo scambio di esperienze e la focalizzazione di questo particolare problema da parte dei vari paesi presenti.

18. Organizzata dall'Ufficio liturgico in collaborazione con la Scuola « Beato Angelico » di Milano, è stata affiancata alla XV Assemblea Generale della C.E.I. (maggio 1978) una mostra informativo-didattica sul problema dell'arte a servizio della liturgia.

19. L'anno 1978-1979, oltre al portare avanti il lavoro intrapreso circa il Rito delle ordinazioni e l'inchiesta sulla religiosità popolare, ha visto impegnato l'Ufficio con i gruppi di esperti dei vari settori (liturgia, musica, arte) soprattutto per la preparazione definitiva della 2ª edizione del Messale. I testi, esaminati in diverse riunioni della Commissione Episcopale per la liturgia, sono stati presentati alla Sacra Congregazione dei Sacramenti e Culto Divino il 22 febbraio 1979 per la dovuta conferma.

Oltre la definizione delle melodie italiane per il canto del celebrante e dei ministri, è stato portato a termine e pubblicato il lavoro per il Repertorio base di canti a carattere nazionale con una premessa sull'importanza del canto nelle celebrazioni liturgiche (*Notiziario C.E.I.*, 2-1-1979).

20. Nel corso dell'anno inoltre l'Ufficio si è impegnato per le diverse altre questioni tra cui la preparazione del « Liber pastoralis » e la Messa trasmessa per televisione. A quest'ultimo argomento è stata dedicata una giornata di studio e le conclusioni sono state trasmesse all'Ufficio delle comunicazioni sociali della C.E.I., chiedendo un incontro con i responsabili della trasmissione al fine di una più proficua realizzazione liturgico-pastorale dell'iniziativa.

21. Nell'ultimo periodo sono stati presi i primi contatti per realizzare incontri interregionali per i responsabili degli Uffici liturgici diocesani.

L'attività dell'Ufficio liturgico della C.E.I., sebbene intensa, presenta ancora diverse lacune che potranno essere colmate da una maggiore collaborazione da parte degli esperti nei tre settori di competenza delle varie Associazioni e Istituti e del C.A.L.

DAL GIUGNO 1979 AL MAGGIO 1980

22. Come sempre, anche in questo periodo, l'attività dell'Ufficio Liturgico si è svolta in stretto contatto con la Segreteria Generale e con la Commissione Episcopale per la liturgia.

23. Sono stati portati a termine ed è stata curata la pubblicazione:

a) del *Rito della Comunione fuori della Messa e culto eucaristico* (17 giugno 1979);

b) del rito dell'*Ordinazione del vescovo, dei presbiteri e dei diaconi* (25 novembre 1979).

24. È stata portata a termine e inoltrata alla Sacra Congregazione competente per la debita « conferma », la versione ufficiale italiana dei riti di cui manca ancora l'edizione definitiva.

Si tratta dei seguenti riti:

a) *Benedizione degli oli e dedicazione della chiesa e dell'altare*, inoltrati alla Santa Sede il 30 gennaio 1980;

b) *Istituzione dei ministeri, Consacrazione delle vergini, Benedizione abbaziale*, inoltrati alla Santa Sede il 1° marzo 1980;

c) *Litanie dei santi* in forma lunga, inoltrato alla Santa Sede il 21 marzo 1980.

I suddetti riti, ricevuta la « conferma » della competente Congregazione rispettivamente il 18 giugno, il 10 giugno e il 25 giugno 1980 e già promulgati con decreto del Cardinale Presidente della C.E.I., saranno disponibili nei prossimi mesi.

Non rimane quindi più nessun rito di cui si debba provvedere alla versione ufficiale italiana.

Per quanto riguarda il *Messale 2ª edizione* si ricorda che è stato

inoltrato alla competente Congregazione il 22 febbraio 1979. Manca ancora la risposta.*

La preparazione delle versioni ufficiali dei riti sopradetti ha richiesto diverse riunioni del gruppo di lavoro coordinato dall'Ufficio Liturgico, che ha pure preso contatti con alcuni musicisti per le melodie del celebrante e con esperti in arte sacra per le illustrazioni.

Sono state anche portate a termine, sempre in collegamento e con l'approvazione della Commissione Episcopale per la liturgia, *particolari introduzioni della C.E.I. ai riti sopra riferiti*.

25. Sono state esaminate in questo periodo, oltre ad una serie di nuovi formulari di Preghiere dei fedeli da inserire nel Messale, le seguenti questioni:

— si è riletta la Preghiera eucaristica della Svizzera, già concessa dalla Santa Sede alle diocesi in Italia (5-1-1980);

— si è fatta una nuova versione delle Preghiere eucaristiche della riconciliazione avendo trovato troppo « dura e legata » l'attuale versione « ad experimentum »;

— si è esaminata una nuova serie di collette per il Comune della Beata Vergine Maria da inserire nella 2ª edizione del Messale.

26. Oltre l'attività per ultimare la versione e la pubblicazione dei riti, l'Ufficio si è interessato anche alla promozione dello studio di particolari problemi come quello del rapporto tra *Liturgia e religiosità popolare* e *Liturgia e arte sacra*.

27. Del tema: *Liturgia e religiosità popolare*, si è occupata nei giorni 9-10 luglio 1979 anche la Consulta dell'Ufficio nella sua annuale riunione.

Gruppi di esperti della Consulta sono inoltre stati sentiti per problemi particolari, specialmente per quanto riguarda la musica sacra.

28. Una particolare attenzione è stata dedicata, in una speciale riunione con gli esperti di liturgia, musica e arte sacra, nonché con la partecipazione del Direttore dell'Ufficio delle Comunicazioni sociali e

* *Nota di redazione*

Il progetto della seconda edizione del Messale Romano in lingua italiana, presentato a questa Congregazione per la conferma il 22 febbraio 1979, è stato esaminato più volte sia da questo Dicastero sia da altri Dicasteri competenti.

Successivamente, in data 24 giugno 1980, questa Congregazione ha inviato alla C.E.I. una lettera di risposta (Prot. CD 280/79) sul progetto in parola.

del Presidente del Centro Cattolico Televisivo, al problema della *Trasmisione televisiva della Santa Messa*. La riunione si è svolta il 14 dicembre 1979.

I risultati di questa riunione sono stati sottoposti al parere delle Commissioni Episcopali per la liturgia, e le Comunicazioni sociali che li hanno approvati.

Successivamente sono stati comunicati con lettera del Segretario Generale al Presidente del Centro Cattolico Televisivo per la loro applicazione.

29. Un gruppo di lavoro è stato anche consultato per la 2ª edizione di « Orientamenti e norme » per i Seminari.

30. Si sono tenuti inoltre contatti con uffici o centri di altre Conferenze Episcopali specialmente in due incontri:

1) Per i rappresentanti degli Uffici liturgici nazionali del Sud Europa per uno scambio di esperienze.

L'incontro si è tenuto a Roma nei giorni 26-28 settembre 1979.

Vi hanno partecipato i rappresentanti di: Jugoslavia, Spagna, Portogallo, Malta, Grecia, Italia. L'incontro è stato coordinato dall'Ufficio Liturgico della C.E.I.

2) Per i rappresentanti degli Uffici o Centri nazionali dell'Europa tenutosi in Grecia nei giorni 20-24 aprile 1980, in particolare sul tema: « La formazione liturgica ».

LE PAPE EN FRANCE:
LES CÉLÉBRATIONS LITURGIQUES
(30 MAI - 2 JUIN 1980)

La venue du pape Jean Paul II en France fut un événement important pour l'Eglise de France. La visite du serviteur universel de la communion des Eglises, de celui qui a reçu mission de « confirmer ses frères » dans la foi fut nécessairement marquée par des temps forts de prière et de célébration.

Quatre messes ont été célébrées avec le pape: Notre-Dame; Saint-Denis; Le Bourget; Lisieux. Par la présence de ce célébrant principal elles avaient un caractère exceptionnel. Mais ce caractère n'empêche pas de chercher quelles leçons nous pouvons retenir de ces célébrations pour nos messes plus habituelles, en particulier pour les messes avec assemblées importantes. Face à la diminution des participants aux assemblées dominicales, on ressent en beaucoup d'endroits la nécessité de rassemblements plus importants, capables de conforter la foi ecclésiale des chrétiens. Les célébrations avec le pape comportent d'utiles enseignements pour ces rassemblements.

Le numéro 148 de « Célébrer » est d'abord un témoignage sur ce qui a été vécu dans les messes du voyage du pape en France. Il est ensuite un regard sur ces messes pour en tirer des enseignements. Le matériel de réflexion a été fourni en particulier par une réunion de l'équipe du C.N.P.L. sur ce sujet, à partir des questions suivantes: « Comment avons-nous vu en acte les acquis de la réforme liturgique? », « Qu'est-ce qui a semblé réussi ou encore insuffisant? ».

« Célébrer » 148 sera un numéro-souvenir et un outil de réflexion pour la mise en œuvre d'autres célébrations en grande assemblée. Il mérite une large diffusion, au-delà des seuls abonnés.¹ Nous en extrayons de nombreux passages. Les enseignements tirés des faits sont imprimés en retrait.

¹ *Célébrer: Notes de Pastorale Liturgique*, Octobre 1980; Editions du Cerf, 29 boulevard Latour-Maubourg, F-75340 PARIS CEDEX 07. Le numéro: 13 FF.

* * *

Des célébrations « extra-ordinaires »

Outre les lieux et la taille de certaines de ces assemblées, ce qui en rendait le caractère exceptionnel, c'était, évidemment, la présence du pape. Ce fait que le « rassembleur » était le pape — et ce pape Jean Paul II dans l'originalité et la richesse de sa personnalité — joue en double sens. D'un côté ces célébrations étaient uniques, originales par rapport à tout autre rassemblement; d'un autre côté, le fait que le pape lui-même était présent et acteur permet de parler de ces célébrations par rapport à la réforme liturgique, non certes comme modèles, mais comme témoins.

Les lieux

Il est bon de rappeler la disposition des lieux:

— A Notre-Dame: podium sur le parvis (temps assez beau).

— A Saint-Denis: messe à l'intérieur de la basilique; homélie à l'extérieur: estrade portant la phrase de Mgr Cardijn: « Un jeune travailleur vaut plus que tout l'or du monde » (pluie).

— Au Bourget: grand podium sur l'aérodrome; grande croix de couleur sombre, moquette rouge (pluie et vent).

— A Lisieux: podium devant la basilique, face au paysage (temps médiocre).

I. PROJET ET RÉALISATION

Une première réflexion d'ensemble, pour toute célébration, porte sur le projet: pourquoi telle célébration? de telle forme? Pourquoi, par exemple, en telle occasion, tient-on à ce que ce soit une messe? Et, si c'est la messe qui convient, quel est le rapport de cette occasion à l'Eucharistie en tant qu'elle est tel sacrement? L'Eucharistie elle-même est un sacrement à multiples visages: sur quel aspect du mystère eucharistique, dans sa relation avec la vie des hommes, avec la vie des membres de l'assemblée présente, va-t-on insister? ...

Au cours du voyage du pape, chaque grand rassemblement, sauf au Parc des Princes, a comporté la messe. C'était pensé et voulu ainsi.

En pensant à nos célébrations occasionnelles, la question se pose parfois de savoir s'il faut que la célébration soit une

messe. Il arrive, en effet, que les circonstances, la situation de beaucoup de participants par rapport à la foi chrétienne ... puissent appeler une célébration qui soit davantage de type « annonce de la Bonne Nouvelle », par exemple une célébration de la Parole. Le Concile a rappelé que « lorsque la Parole de Dieu est proclamée dans l'assemblée, le Christ est présent ».

Il faut noter, d'ailleurs, que, dans ce cas, le cadre rituel étant moins contraignant, la recherche de formes de célébration (mise en scène, paroles, chants et musique, gestes ...) peut être facilitée.

Que peut-on faire?

Une fois établis le projet et la forme de célébration, il est nécessaire de prendre conscience, dans toute la mesure du possible, des contraintes. Après « que faut-il faire? », vient le « que peut-on faire? ». Ainsi, on ne pouvait agir de même façon au Bourget et à Notre-Dame. Et souvent, ce n'est que peu à peu, au fur et à mesure de la préparation, qu'apparaissent de nouvelles exigences ou contraintes. Les organisateurs du Bourget, ayant à faire face à une situation absolument inédite, s'en sont bien rendu compte. Le projet seul ne peut engager les moyens; l'adaptation au lieu, par exemple, a elle aussi ses exigences.

II. LE LIEU ET SON AMÉNAGEMENT

Trois points de vue peuvent être envisagés:

- le lieu de la célébration totale: assemblée, podium: le cadre;
- le rapport entre la foule et « l'espace » des acteurs liturgiques, le « sanctuaire », si l'on peut dire;
- l'aménagement de cet « espace » même.

Le cadre des célébrations

Le parvis de Notre-Dame de Paris, avec, en merveilleux retable, la façade de la cathédrale, était un lieu de grande beauté. Se sont même ajoutés la douce et chaude lumière dorée du soleil couchant et le naturel de vols de pigeons rasant le podium et son « ciborium » romain. La superficie restreinte du parvis ne permettait que 15.000 « entrées » environ, et la foule débordait dans les rues adjacentes.

La basilique Saint-Denis fournissait aussi un écrin glorieux pour une messe dont on avait pris le parti de la célébrer à l'intérieur avec quelques milliers de participants seulement. Mais la foule présente dehors exigeait aussi l'utilisation du parvis où le pape prononcerait son homélie.

A Lisieux, les organisateurs, prévoyant la participation d'environ 50.000 personnes, ont cherché à utiliser au mieux l'espace attenant à la basilique. Car il ne pouvait être question de célébrer ailleurs qu'en ce haut lieu du pèlerinage thérésien.* La solution adoptée fut celle d'adosser l'assemblée des fidèles à la basilique pour utiliser au maximum les surfaces des parcs de stationnement, afin que le plus grand nombre possible de personnes puissent voir le pape durant la célébration. Le fond de décor devenait le vert paysage de Normandie.

C'est pour la « messe du peuple de Dieu », le dimanche, que se posaient les plus rudes problèmes. La prévision d'un million de personnes et la priorité absolue donnée à la sécurité ont fait choisir un immense terrain, l'aérodrome du Bourget. La sécurité devait être assurée par un actif service d'ordre (rempli par les scouts) et par un « parage » par groupes d'environ 20.000 personnes.

En fait, il y eut beaucoup moins de monde que prévu (environ 400.000 selon les calculs les plus soignés, réalisés à partir de divers paramètres). Le cadre devenait-il alors trop vaste, inadapté? Cela est difficile à dire, car tout restait centré sur le podium et la grande croix qui le dominait. Celle-ci a paru démesurée à certains. A la télévision, peut-être, ou de près sur l'aérodrome, mais elle ne l'était pas dès qu'on s'éloignait un peu dans la foule. Dans cette immensité elle était un signal.

Par contraste avec le Bourget, on peut dire un mot du Parc des Princes. Autant, au Bourget, l'horizontalité d'une grande foule posait de difficiles problèmes de participation et appelait certains types d'intervention de cette assemblée, autant au Parc des Princes, coquille de gradins, l'unanimité était facile à réaliser. De partout on voit le point central où se passent les actions: tous participent facilement. Pour nos liturgies de grandes assemblées n'est-ce pas, sinon la seule, du moins une des meilleures dispositions possibles?

Chaque célébration requiert donc son cadre en fonction du nombre, certes, mais aussi d'autres raisons: sécurité, visibilité, mystique du lieu aussi.

En certains cas, l'esthétique peut devoir être plus ou moins sacrifiée, voire même une certaine « mystique » liée à un lieu. Ce qui est premier (avec la sécurité) c'est *la participation de l'assemblée*. Nous touchons là à l'aspect principal de la réforme liturgique: *c'est l'assemblée qui célèbre*. Toute disposition doit veiller à l'articulation entre le lieu et la figure que se donne une assemblée. Ainsi, une disposition qui privilégierait l'autel et son entourage au détriment de l'assemblée est à rejeter.

Le rapport entre la foule et le « sanctuaire »

S'il n'y a rien de particulier à dire à propos de la messe à Notre-Dame, sauf peut-être une certaine difficulté à placer les concélébrants et la rigueur du « filtrage » pour avoir droit à être sur le parvis (ce qui a entraîné quelques espaces inoccupés), on peut parler surtout du Bourget. A la télévision on a eu l'impression que la foule était loin du podium: c'est oublier un peu que la photographie éloigne les plans (et la caméra panoramique était derrière l'autel). Sur place on avait moins cette impression d'éloignement des premiers rangs.

Par contre, l'immensité du podium, nécessaire sans doute pour un tel cadre et une telle foule, isolait très fort le célébrant. Quelqu'un a parlé de « splendide isolement du célébrant en haut de sa pyramide ». Même la présence d'une centaine d'évêques sur le podium et celle des ministres de la liturgie n'enlevaient pas cette impression.

L'équilibre entre le lieu central de la célébration et la disposition de l'assemblée est toujours à rechercher avec soin, afin que soit perçu le fait que tous célèbrent même si un seul préside.

Parfois, dans la célébration, cette unité gagnera à être manifestée par des « relais », en particulier des déplacements de personnes montant au lieu central de la célébration.

L'aménagement du « sanctuaire »

La célébration de la messe est participation aux deux tables de la Parole et du Pain. Dans la mesure du possible, l'aménagement doit le signifier et doit permettre aux divers acteurs d'agir en étant bien situés.

A Notre-Dame, en particulier, le podium était très bien conçu en ce sens, avec divers niveaux et volumes. Au centre, l'autel sous le ciborium; d'un côté, un lieu de la Parole; de l'autre, celui de la direction-animation. L'ensemble relié par un motif décoratif en style de tapisserie. C'était beau et équilibré.

Au Bourget, le lieu de la Parole n'était pas particulièrement mis en valeur. Le pape, d'ailleurs, a prononcé son homélie devant l'autel. Toutefois, l'encadrement du lecteur et du livre par deux porteurs de torches constituait un espace organisé pour la proclamation.

A Lisieux, un podium plus petit (exigences locales), recouvert d'une toile à l'horizontale, permettait moins une mise en valeur d'un lieu de la Parole. Par contre, celle-ci a été solennisée par d'autres moyens: la présentation du Livre, la musique ... Le lieu était le Livre lui-même.

Un point délicat est celui de la place qu'occupent les oblats. Partout on a évité d'encombrer l'autel d'une multitude de récipiends.

En toute liturgie, l'importance donnée à un acte est proportionnelle à la mise en valeur du rite qui l'exprime et à l'importance de sa « présentation ». Quand, par exemple, il n'est guère possible sur un podium de grand rassemblement d'aménager un véritable lieu de la Parole, d'autres moyens de montrer l'importance essentielle de celle-ci dans la célébration peuvent être employés. Lisieux en est un témoin.

III. LE CÉLÉBRANT

Les qualités de Jean Paul II comme célébrant ont été un des aspects marquants des célébrations et une chance pour elles.

C'est un homme « présent » qui habite ses gestes et ses paroles. Il prend sa place juste dans l'espace et participe à la totalité de l'action. Il est attentif à tout ce qui se passe, même si cela n'est pas de son rôle propre. Il est attentif aux personnes, au groupe et aux individus. Il a, certes, un charisme de la communication, mais on sent bien que l'essentiel est aussi à l'intérieur, dans la relation à Quelqu'un. Il écoute attentivement les lectures, chante avec l'assemblée quand il connaît les chants. Même s'il la préside, il est de l'assemblée quand c'est elle qui s'exprime. Quand il prononce la prière, il sait d'abord faire

silence avant l'oraison et se recueillir, puis il prend le temps de laisser aux mots leur chance, avec une diction posée, « pleine ».

Paradoxalement, d'ailleurs, le fait que le français ne soit pas sa langue maternelle s'est parfois transformé en avantage. La lenteur, l'appui sur les mots s'ajoutaient à la profondeur de sa volonté de prier et de faire prier.

La qualité de la prière

Quelqu'un a dit: « Pour moi, ce qu'il y a de plus frappant dans l'impression qui me reste de ces quatre célébrations, c'est que partout, dans des lieux, des modèles et des types d'assemblées différents, partout « ça a prié ».

En chacun des lieux, les participants ont été frappés par la densité de prière au cours des célébrations. Peut-être la télévision ne pouvait-elle rendre totalement ce climat de prière.

Cela tient à la circonstance. Mais on peut dire que cela tient aussi, pour une grande part, au célébrant principal, à la façon dont il priait lui-même et faisait prier.

Surtout cela tient au fait que son attitude, au lieu d'arrêter à lui-même, renvoyait toujours à l'Autre, à Jésus-Christ dont il était le signe, le témoin et serviteur. Certes, sa propre personne était un pôle d'attraction très intense, et certains ont pu trouver que l'on célébrait trop « le pape ». Il semble pourtant que la plupart des participants, au-delà de l'attention et des acclamations à sa personne, allaient rejoindre, grâce à lui, ce Jésus-Christ que sa personne et ses paroles annonçaient très fortement. « Je n'avais pas l'impression qu'on était centré sur un homme en tant que lui-même, parce qu'il décentrait de lui-même par sa présence: une attitude priante permanente, les silences qu'il faisait avant de parler. Cette importance du silence qui renvoie à un Autre! ».

Renvoyer à un Autre: Voilà une des missions principales de celui qui préside une célébration.

Nous avons eu une grande leçon de ce que doit être un célébrant, « serviteur des mystères de Dieu » en étant en communication vraie avec l'assemblée qu'il préside, qu'il entraîne dans la prière.

Tous les célébrants ne sont pas servis par un tel ensemble de qualités personnelles, mais tous les chrétiens attendent de

ceux qui président leurs célébrations qu'ils vivent au mieux leur rôle: présence vivante, communication, entraînement. Il n'est pas possible de se contenter d'appliquer des rubriques. Beaucoup de prêtres, même après une quinzaine d'années d'efforts de réforme liturgique, ont encore à se former en ce sens. C'est la qualité de la prière du Peuple de Dieu qui est engagée là.

Le cérémoniaire

Le pape est fidèlement accompagné de son cérémoniaire, Mgr Noè. Cette présence attentive lui permet d'être libéré de tout ce qui n'est pas de son rôle de célébrant. Et Mgr Noè, ayant soigneusement préparé les célébrations, peut veiller à leur bon déroulement. Il est serviteur, et le fait avec beaucoup de netteté et de simplicité, sans que cette attention permanente l'empêche de prier avec tous.

Il semble que le cérémoniaire soit un personnage qui ait pratiquement disparu de nos célébrations, sauf, généralement, auprès de l'évêque. Est-ce un bien?

Il est vrai que dans les célébrations ordinaires, où le même groupe se retrouve, se créent des habitudes qui ne requièrent pas la présence de ce ministre: chacun sait ce qu'il a à faire. Mais dans des assemblées occasionnelles, en particulier dans les rassemblements importants, où il y a nécessité de réaliser une coordination inhabituelle des ministres et des actions, un cérémoniaire ne serait-il pas très utile?

Comme il en est pour les spectacles, mais à sa façon, une célébration suppose une *régie*. Et la régie est ordinairement invisible. Dans les célébrations liturgiques, une partie des fonctions de régie est assurée par des acteurs visibles. Parmi eux, le cérémoniaire.

Pourquoi ne voit-on guère cet acteur? Peut-être à cause d'une sorte de dévaluation de ce qui est rituel? Ne serait-ce pas plutôt dû à une attitude morale ou spirituelle de beaucoup de prêtres? Ils n'acceptent pas d'être servis: ce ne serait pas évangélique! Au nom d'une (fausse) humilité, ils ne veulent pas d'un serviteur qui leur prépare la bonne page ou leur tienne le missel.

Alors, trop souvent, le prêtre est amené à accomplir des actions qui ne sont pas de son rôle (préparations matérielles, recherche de la « bonne » page, etc.). Il devient homme-orchestre. La qualité du rôle de célébrant y gagne-t-elle? (sans oublier que la régie, tout en réglant les fonctions du président de célébration, doit lui laisser une certaine souplesse d'intervention). Le cérémoniaire est-il le serviteur d'un homme ou au service de la célébration?

Ces questions de régie et du cérémoniaire peuvent amener, en corollaire, celle du pourquoi de la disparition quasi systématique des enfants de chœur. Il faudrait en étudier les motivations. Pourquoi n'a-t-on gardé, bien souvent, que des ministres de la parole et du chant?

IV. LES CHANTS

Dans une grande assemblée religieuse, le chant est un des modes principaux de participation.

A propos du chant et des chants lors des célébrations avec le pape, bien des choses peuvent être dites. Obligés de nous limiter, nous nous en tiendrons à la messe au Bourget, car c'est là que, de façon la plus nette, nombre de points de vue peuvent être envisagés. Nous arrivons ensuite à une question plus générale, concernant le répertoire actuel en France.

Comment on peut se tromper

De tous côtés, après la messe du Bourget, sont remontés des remarques, des plaintes, des regrets. « Ce n'était pas populaire », « les chants n'étaient pas connus », « pourquoi des solistes? », etc.

L'honnêteté veut que l'on explique rapidement ce qui s'est passé. Car, s'il y a eu des erreurs, elles ont des causes, dont les organisateurs peuvent avoir été ou responsables ou prisonniers. Les observer peut permettre à d'autres, en d'autres circonstances, de les éviter.

En premier lieu, deux causes ont influé sur tout le reste. Les délais d'abord: étant donné que le voyage du pape a été décidé et annoncé tardivement, les organisateurs disposaient de deux mois à peine pour tout mettre en place: trouver le lieu de célébration, avec

les tractations que cela exige, tout bâtir en tous domaines et tout organiser ...

Seconde raison: le nombre annoncé de participants. Les responsables ont dû penser et préparer en fonction de ce nombre supposé et retenu par tous les services, y compris les services publics: un million de personnes. Nul n'avait l'expérience d'un tel rassemblement, mais on se rendait compte que l'on était dans la démesure en tous domaines. (Ainsi la Préfecture envisageait une durée de 7 heures au moins pour le dégagement après la célébration).

Un livret

Au sujet des chants, le principe fut adopté d'imprimer un livret. Cela paraissait justifié. Las! c'est ce principe qui a entraîné ensuite la plupart des difficultés.

Que l'on songe d'abord à ce que représente un million de livrets. Ne serait-ce que le poids: environ 20 tonnes. Et pour imprimer: combien de temps sur combien de machines? ...

On était dans la démesure, mais il fallait faire face. Il a alors été nécessaire de choisir les chants trois semaines à l'avance. Et les responsables ont eu un ou deux jours pour faire ce choix. Avec des délais plus longs, ils auraient pu faire une large concertation. Il fallait faire vite et ils ont choisi à partir de leur propre expérience dans leurs communautés. Comme le reste de la célébration était encore objet de concertation avec Rome, y compris le choix des lectures, celui des chants a été fait en premier. Et, à cause des délais d'impression des livrets, il était irrévocable. (D'où, par exemple, l'absence du Psaume 8).

L'animateur retenu a eu beau faire remarquer que dans ce choix entraient trop d'œuvres de sa composition, rien ne pouvait être changé.

Peu à peu, en préparant, les organisateurs ont pris la mesure de tout ce que comportait cette célébration. Ils ont pu chercher, modifier des projets, etc. mais ils ne pouvaient pas changer les chants. Alors que, ils le reconnaissent, si l'on avait prévu de simples feuilles, on aurait pu ajuster et les imprimer dans les derniers jours.

Leçon à retenir: lorsqu'on ne dispose pas de délais assez longs, comment trouver les moyens de garder une liberté d'adaptation?

Les chorales

Pour ne pas privilégier une seule chorale, on a préféré faire un regroupement de 2 à 3.000 choristes (toujours la vision des grands nombres). Un tel chœur amplifie le volume sonore. Mais il présente l'inconvénient d'être moins souple à manœuvrer. Aucune répétition pour tout le chœur et l'orchestre n'était possible avant la célébration. Cela excluait la possibilité de lancer un chant non prévu dans le programme établi.

S'il y avait eu une seule chorale, bien unie et habituée, amplifiée par la sonorisation, cela aurait permis davantage de souplesse, voire le lancement d'un chant non programmé.

D'autre part, les participants à la messe ont peu perçu ce rôle de la chorale. Il aurait fallu beaucoup plus de micros pour la capter: on a reculé devant cette dépense supplémentaire.

Les solistes

Qui reprocherait à un chanteur compositeur à qui l'on demande de faire vivre des chants qu'il a lui-même composés, qu'il « sent » personnellement, qui lui reprocherait de s'y investir, et donc de les faire exister, pour le Seigneur et pour tous, tels qu'il les porte? Alors, selon son habitude, les couplets ont été chantés par une seule voix.

A cause du choix, cela a fait trop de voix en solo. Mais la question du jeu entre la voix en solo, personnalisée, et la réponse d'une foule n'est pas simple. N'a-t-on pas, en d'autres lieux, de nombreux exemples (grands rassemblements musicaux, festivals ...) où ce procédé est un bon moyen de participation de tous?

Il faut dire aussi que, grâce à la sonorisation, les soli « passaient » mieux sur le terrain qu'à la télévision.

La sonorisation

Techniquement, elle était excellente, au Bourget comme aux autres lieux des célébrations. Et ce n'est pas mince affaire. Remarquons simplement que, si l'on rassemble un million de personnes, les dernières sont à 600 mètres de l'autel: cela fait un retard de deux secondes pour le son des premiers haut-parleurs. Les procédés techniques employés au Bourget supprimaient les effets de retard et de recouvrement des sons.

A propos de la sonorisation (mais c'est vrai aussi pour le visuel) il faudrait évoquer tous les problèmes posés par le fait que, cette messe étant télévisée, il fallait en tout faire des choix: les exigences de la télévision ne sont pas les mêmes que celles d'une célébration uniquement locale.

Le chant de la foule

A propos de la retransmission télévisée — par ailleurs très bonne — exprimons un regret.

La célébration chrétienne, c'est l'action de toute l'assemblée. Plus ou moins, selon les lieux, la foule chantait. Il est dommage, alors, qu'à la télévision le chant de la foule n'ait pas été suffisamment rendu. Ce que faisait le peuple était moins bien traité que ce que faisait le célébrant. Les moyens d'enregistrement privilégiaient le podium, là où était le pape, puis les chorales (sauf au Bourget) et les instruments. Mais on n'entendait que très peu ou pas du tout la foule (sauf Saint-Denis, car c'était à l'intérieur). Au contraire même, les moments de foule étaient couverts par des commentaires. Il semble que, surtout au Bourget, il aurait fallu mettre en œuvre des moyens techniques trop importants pour réaliser cette prise de son du chant de la foule (tout en tenant compte du vent). Dommage, car la retransmission en était tronquée au niveau du son et donc de la participation.

Il faut remarquer aussi que, dans une assemblée en plein air, en plein vent et toute à l'horizontale, la foule ne s'entend pas chanter. On n'entend, en fait, que ses voisins.

Le meneur des chants

Il était tout en haut d'une construction haute d'un étage (et qui abritait les cabines pour les traductions en six langues). On ne le voyait guère. De toutes façons, pour un million de personnes, il était établi qu'on ne pouvait diriger à vue. Il fallait le faire par la voix. Et encore, est-ce possible? Comment une seule voix peut-elle diriger sans être désagréablement impérative? Pour une grande foule, le seul principe n'est-il pas que les gens doivent savoir les chants, selon le tempo accordé à la mémorisation, et être soutenus par les instruments donnant solidement ce tempo?

Tout ceci dit, reste pour tous, y compris les organisateurs, l'immense regret que l'on n'ait pas su réaliser une participation vraiment

« de peuple », avec des chants repris facilement par tous parce que populaires. Il manquait vraiment ce chant « sortant de la terre », cette « voix immense » que tous espéraient.

Chants populaires

La question des « chants populaires » est plus complexe qu'il n'y paraît au premier abord.

Outre la *durée* nécessaire pour que ces chants deviennent un bien propre de l'ensemble, l'*unanimité* ne suppose-t-elle pas une certaine homogénéité de ce peuple pour l'expression de sa foi et de sa prière? Est-ce le cas, actuellement, en France? Les diversités permettent-elles à tous de se retrouver dans les mêmes chants? Si oui, lesquels?

Bon nombre des chants dits « populaires » ne correspondent-ils pas à une époque de la vie de l'Eglise où — avec des nuances, certes — les chrétiens vivaient dans une sorte d'« unanimité » de la foi reçue, étaient sûrs d'« avoir » la foi, un peu comme une possession. Leur volonté, louable et juste, était alors de « porter » cette foi aux autres (« *Nous referons chrétiens nos frères ...* »), ou, au moins, de la leur faire connaître. Mais il y a une nuance entre l'« annonce » et « nous voulons ». Des chants (ex.: « *Nous voulons Dieu* », « *Parle, commande, règne ...* ») sont empreints d'une attitude appelée « de militance », dans laquelle n'est pas absent un désir de « pouvoir » pour la religion chrétienne.

Il faut remarquer aussi que certains chants qui n'ont rien de « militant » sont parfois utilisés, à cause de tensions actuelles dans l'Eglise, avec une volonté militante ou de protestation. Ainsi, au Bourget, par réaction compréhensible contre le manque d'expression populaire, on a entendu s'étendre pendant la communion l'*Ave Maria* de Lourdes, alors que les haut-parleurs diffusaient un solo de violon. Etait-ce seulement par dévotion mariale que cet *Ave Maria* a été lancé?

Dans notre monde pluraliste, diverses sont les expressions de la foi et les manières d'annoncer la Bonne Nouvelle. Divers aussi les styles musicaux. Les chants « unanimes » sont plus difficiles à trouver.

Non seulement il leur faudrait la solidité de la durée, mais il faudrait qu'en eux puissent se retrouver les diverses catégories formant le peuple de Dieu. Des chants peuvent devenir assez vite populaires pour une catégorie sociale donnée (cf. les chants à Saint-Denis), alors qu'une autre catégorie ne pourra les faire siens. L'ensemble de la foule

du Bourget, par contre, aurait sans doute pu chanter unanimement le « *Je crois en Toi, mon Dieu* », alors que ce même chant aurait peut-être été déplacé à Saint-Denis.

Après la messe du Bourget, des gens ont dit: « Pourquoi n'avoir pas choisi des chants de Lourdes: ils se chantent bien, en foule, là-bas? ». En fait, s'agit-il vraiment de chants populaires? Ont-ils la durée suffisante? Et ce qui fonctionne bien dans un cadre comme celui de pèlerinages et à Lourdes aurait-il fonctionné de même dans une assemblée aussi variée et complexe qu'un million de personnes au Bourget?

Ces quelques observations ou questions à propos d'un sujet qui pourrait remplir des livres n'enlèvent rien à ce qui a été dit plus haut sur l'erreur de perspective dans le choix des chants au Bourget. Elles voulaient simplement ouvrir à la complexité de ce sujet.

Pour nos rassemblements, la leçon du Bourget doit servir. Quels aspects de la foi et de la foi eucharistique voulons-nous exprimer par le chant? quels chants choisir alors selon les moments de la célébration? Quels chants pour une unanimité, mais en étant attentifs à leur style?

Au Bourget on a misé sans doute sur une répétition des chants avant la célébration en vue de réaliser l'unanimité des voix. Cela n'a guère été possible. De toutes façons ce n'est pas par ce moyen que l'on rend un chant « populaire ». Il faut bien plus de temps, au-delà de l'unanimité du moment dans la célébration.

Le répertoire en France

Il faut dire un mot, enfin, du répertoire de chants religieux en France. Des milliers de chants sont produits. Combien « tiennent »? En 1978 a été réalisée une « sélection » d'environ 150 chants, choisis par des responsables de toute la France pour leurs qualités de paroles et de musique. Les efforts ont-ils été suffisants pour les promouvoir partout, afin de constituer un répertoire commun de base? On peut remarquer que sur l'ensemble des quatre célébrations avec le pape, seulement trois de ces chants ont été retenus.

IV. L'AMPLIFICATION

Un grand rassemblement appelle diverses formes d'amplification. L'amplification technique des sons (paroles, musique, chants ... mais pas le vent!) est nécessaire. Elle doit être de qualité, sous peine de nuire à la célébration.

Mais il existe d'autres modes d'amplification que l'augmentation du volume sonore. Nous en avons eu des exemples, réussis ou non, au cours des célébrations avec le pape: amplification par le chant, par le geste, par la mise en scène, etc.

La voix

La voix posée, solide, affirmative de Jean Paul II, jointe à un tempo relativement lent, amplifie l'effet de ce qu'elle prononce. A Saint-Denis, par contre, pour une assemblée de type culturel déterminé, l'effet d'amplification des interventions était parfois recherché dans un tempo plus dynamique, de style « meeting ».

Le chant. — On peut amplifier par le chant ou la cantillation. C'est ce qu'a tenté le diacre, à Lisieux, pour l'Evangile (comme il l'a tenté aussi par le geste). S'il est lui-même, après coup, très malheureux de n'avoir pas réussi dans ses tentatives de servir mieux ainsi la célébration (démarche, gestes et chant arrêtant à sa personne), reste la question des moyens (corporeaux, vocaux ...) pour la mise en valeur d'un rite ou de la parole.

Les contrastes. — On peut amplifier l'effet de la voix en utilisant les contrastes entre voix forte et voix faible, élocution rapide et lente. Un bon usage des micros (utilisation de la distance, par exemple) le permet facilement.

Les silences. — Un effet peut être intensifié aussi par le silence: soit la pause qui fait attendre ce qui va être dit, soit le silence qui suit ce sur quoi on veut insister, permettant de l'intérioriser.

La justesse. — La justesse de toute amplification est délicate. Diverses, il est vrai, peuvent être les façons de recevoir et les appréciations. Ainsi, les intentions de l'acte pénitentiel proclamées à la messe de Notre-Dame ont été amplifiées par un ton déclamatoire qui a plu à certains et déplu à d'autres. Ceux-ci disent: c'est un style bâtarde, qui se tient à mi-chemin entre la proclamation solennelle (convient-

elle pour un acte pénitentiel?) et la cantillation. Il vaut mieux une parole qui soit vraiment parole ou un chant qui soit chant. Et une parole simple peut faire un contraste saisissant et porter très fort.

Les actions

Au service de l'intensité de participation, en certains moments de la célébration, l'effet peut être amplifié en jouant sur la *durée* de l'action. En ce cas, amplifier n'est pas toujours équivalent à allonger.

En certaines circonstances, l'effet d'amplification, et donc de portée sur la foule, sera obtenu non par un allongement, mais par la brièveté. Au Bourget, par exemple, la liturgie de la Parole aurait sans doute gagné à être condensée, raccourcie, très ardente, alors qu'elle a duré trop longtemps et a été diluée dans un tempo trop lent.

Les gestes

Donner ampleur à un geste, c'est augmenter son importance dans l'ensemble de l'action; ampleur spatiale ou temporelle. Porter lentement, solennellement le Livre, le présenter vers les quatre points cardinaux (Lisieux) amplifie la présentation de la Parole de Dieu.

Des gestes collectifs peuvent parfois aider un grand groupe à participer plus intensément à l'action liturgique. Ainsi en est-il de certains mouvements de personnes, de processions, de gestes demandés à toute l'assemblée... Une immensité de bras et mains levés vers le ciel, par exemple, ne manifeste-t-elle pas une amplification de la prière?

« Faire exceptionnel »

Parallèlement à cette question de l'amplification, on peut dire un mot de ce que l'on a pu ressentir, à des degrés divers, aux quatre célébrations, mais surtout au Bourget. Les circonstances étant exceptionnelles, il semble que les organisateurs se soient sentis obligés de faire des choses exceptionnelles.

A Notre-Dame, l'équilibre pour la participation était plus facile: à magnificence des lieux correspondait grandeur de l'orgue, des chants, des gestes... Au Bourget, par contre, les conditions étaient tout autres (immensité, etc.). Pour honorer une telle circonstance, le projet des organisateurs manifestait une tension entre choisir ce que les gens, des gens de toutes conditions en vrai « peuple », savaient le mieux et pour-

raient chanter facilement, et choisir de l'exceptionnel puisque les circonstances étaient exceptionnelles. A grandes circonstances, grandes choses? ou bien la puissance d'un « ordinaire » réalisant l'unanimité?

V. DIVERS MOMENTS DES CÉLÉBRATIONS

Une célébration liturgique est un ensemble d'actions rituelles complémentaires, réalisées par une assemblée hiérarchisée et ordonnées en vue du « Passage » du Seigneur en son peuple et du peuple en Lui.

Equilibre

Une des qualités maîtresses des célébrations est le juste rapport entre les divers éléments selon leur importance. Cet équilibre est obtenu par la durée, il peut l'être aussi par d'autres moyens de mise en œuvre. Quant à la durée, par exemple, nous savons la difficulté que représente dans tous les grands rassemblements le temps de la communion. Il faut trouver les moyens qu'il ne soit pas démesuré.

Le style et le rythme donnés à un moment de la célébration peuvent aussi retentir sur les autres. On pourrait se demander pourquoi, aux messes avec le pape, on n'a pas ressenti la « chute » entre la liturgie de la Parole et la liturgie eucharistique, cette chute (de participation? de rythme? ...) si souvent ressentie dans nos célébrations habituelles. Est-ce la continuité de l'intérêt à la personne du pape? Est-ce continuité du rythme de la liturgie de la Parole? Est-ce relance de la participation par la procession des oblats? ...

Préparer une célébration exige qu'on la conçoive comme un ensemble et que l'on soit très attentif au juste rapport entre les actions. Il faut savoir rythmer: aller vers un sommet, ménager des temps forts et des détentes dans l'intensité de participation, savoir doser les durées, etc.

En regardant maintenant quelques moments des célébrations, nous pouvons faire diverses remarques.

L'entrée en célébration

Aux quatre messes, cette entrée avait un caractère exceptionnel, car c'était d'abord le pape que l'on accueillait. Il s'agissait de lui avant la célébration même.

On peut remarquer que, malgré l'exaltation vers le pape, les cris et applaudissements mêlés au chant d'entrée et la durée de cet accueil, la foule était capable de maîtrise. Le pape laissait durer le temps nécessaire, puis son arrivé au lieu central de la prière amenait le calme. L'extraordinaire silence que l'on a « entendu » au Bourget à ce moment-là était impressionnant. Quel dommage qu'il n'ait pu être le prélude à un immense chant d'acclamation au Christ!

La qualité de nos célébrations dépend souvent de la qualité de l'entrée en célébration. Il faut laisser à l'assemblée le temps nécessaire pour se reconnaître en ce lieu et se percevoir comme assemblée. Si, aux célébrations avec le pape, aucun autre moyen que lui-même n'était nécessaire, dans les autres rassemblements, diverses actions sont possibles (appels, acclamations ...). Reste qu'au moment voulu, « l'entrée » dans la prière doit être nette.

Le rite pénitentiel

Ce rite a pris des formes différentes selon les quatre célébrations: intentions proclamées solennellement à Notre-Dame, et *Kyrie*; intentions plus longues, reliées à la vie des travailleurs, et « *Seigneur, prends pitié* » à Saint-Denis; chant du « *Seigneur, prends pitié* » (trop tôt, d'ailleurs, et sans préparation) au Bourget; proclamation parlée des « adresses » du missel, suivies de « *Seigneur, prends pitié* » à Lisieux.

Pour les « intentions », dans une grande foule, la voix parlée est-elle préférable ou le chant? Peut-être celui-ci est-il meilleur pour les paroles rituelles et moins indiqué pour les intentions plus « personnalisées »? Vaut-il mieux une interrogation pénitentielle proclamée fortement ou dite à voix intériorisée, faisant contraste avec le cri ou le chant de la supplication par tous?

Quel contenu des paroles aussi, évitant les écueils de l'examen de conscience ou de la culpabilisation collective à bon compte?

Il faut reconnaître que la difficulté de mise en œuvre de ce rite, pour qu'une assemblée vive vraiment un moment de reconnaissance du Dieu Sauveur et d'accueil de son pardon, tient en partie à sa place en début de célébration, avant l'accueil de la Parole. Elle tient même, sans doute, à sa conception qui n'est pas forcément très claire. La ré-forme liturgique, là, n'a, semble-t-il, pas achevé son travail.

Le Gloria

Manifestement le Gloria dit « des Anges », à Notre-Dame, fut le seul « réussi » et chanté par toute l'assemblée. Ce n'est pas vraiment du grégorien, mais il est populaire. A Saint-Denis (version de la fiche F 156) il a été hésitant, et au Bourget (mêmes paroles que F 156), malgré une version musicale intéressante, interminable.

A Lisieux, où il ne s'imposait pas, il n'a pas été chanté ni proclamé, ce qui a allégé la liturgie d'entrée et a laissé ainsi « respirer » la liturgie de la Parole.

La procession des offrandes

Au Bourget, à Saint-Denis et à Lisieux, le geste liturgique de présentation des dons fut amplifié par l'apport en procession d'autres éléments que le pain et le vin.

Procession aussi ample que possible — l'était-elle assez? — au Bourget, avec l'apport de cruches de vin, de bouquets de fleurs... Procession qui voulait exprimer « fruit de la terre et du travail des hommes », à Lisieux, par l'apport de produits locaux.

Bien que ce geste soit un bon « témoin » des recherches et des effets de la réforme liturgique, nous ne pouvons ici entrer dans toutes les questions que soulèvent son sens et sa mise en œuvre. Est-il une préparation de la table? Alors n'est pas absente la tonalité d'honneur qu'un groupe se rend à lui-même en apprêtant la table de son repas de fête. Est-il offrande, don? Alors, d'une part retentit toujours en arrière-plan le « je n'ai que faire de vos dons » rappelé par les prophètes, d'autre part don évoque séparation, « deuil » que l'on réalise de ce qui vous appartient. Est-il don venant de l'homme en premier, pour appeler le contre-don venant de Dieu? Alors, sur le plan des rites, quel est le symétrique en contre-don de ce geste de don: est-ce la fraction du pain? la communion? Théologiquement et spirituellement, on affirmera que le don de Dieu est toujours premier, et pourtant pouvons-nous recevoir complètement si nous n'avons commencé par offrir?

Quel est le sens, aussi, des apports autres que le pain et le vin (fruits de la terre, fleurs, et même quête)? Quel est leur rapport au pain et au vin qui sont les seuls oblats dont la finalité est déterminée dans la célébration même?

Après une période, au début de la réforme liturgique, de réaction contre les déviations de l'offertoire qui en faisaient une sorte d'offrande anticipée par rapport à celle du Christ (utilisant même, dans l'ancien missel, des formules tirées de l'offrande eucharistique) et de réaction contre ce qui a paru une amplification indue de ce rite, nous avons vécu une période de minimalisation de ce moment de la messe (simple « présentation » ...).

Il semble maintenant — et c'est cela la mise en place d'une réforme — que ces réactions aient été exagérées, et qu'un nouvel équilibre soit à trouver. Il nécessite une réflexion approfondie sur le sens du geste et sa place dans l'ensemble de la célébration.

La communion

En grande assemblée, la distribution de la communion est difficile: il faut que tous ceux qui le désirent puissent communier et que le rite ne dure pas trop longtemps (au Bourget on avait même prévu des cars pour amener les prêtres aux quatre coins de la foule, mais, à cause de la boue, on y a renoncé). Cela suppose une organisation parfaite et une grande attention aux personnes: à la messe à Notre-Dame, la communion a été portée jusqu'aux malades et au personnel soignant à l'entrée de l'Hôtel-Dieu.

Mais un fait a retenu l'attention générale: le fait que le pape ait toujours donné la communion sur la langue (à part, semble-t-il, à quelques personnes handicapées). Comme les caméras de télévision étaient braquées sur lui, le fait a été largement remarqué et immédiatement interprété par certains comme un refus par le pape de la communion dans la main.

Tout comme Paul VI qui avait dit préférer personnellement la communion sur la langue, sans doute Jean Paul II la préfère-t-il aussi. Et il a l'habitude de la donner ainsi. Mais le même Paul VI avait signé les décrets permettant de recevoir l'hostie dans la main. Le pape actuel n'a pas une autre attitude.

Une autre raison a été avancée (est-elle juste? nous n'avons pu le vérifier): les messes étant télévisées dans d'autres pays, dont l'Italie, le pape n'aurait pas voulu que, dans ce pays où la communion dans

la main n'est pas pratiquée, on le voit agir ainsi. Cette raison est possible; elle n'est pas convaincante.

Quand on communie, on se prépare, cœur et corps. Et l'attitude spirituelle passe dans le geste que l'on fait. On comprend le regret éprouvé par beaucoup que, pour ceux qui le souhaitent, le geste si ancien et si beau du pauvre qui tend la main pour recevoir le Seigneur n'ait pas été honoré, selon la pratique autorisée en France à la suite de la demande formulée par la Conférence Episcopale (Rome, 1969) et maintenant largement répandue (en France comme en une cinquantaine d'autres pays).

Merci

Bien plus nombreux que les participants sur place ont été ceux qui ont suivi par la radio ou la télévision les célébrations avec le pape.

Terminons, car ils le méritent, par un grand coup de chapeau aux techniciens et réalisateurs de la télévision. Ils avaient de beaux événements à couvrir. Ils l'ont fait magistralement. Et ils l'ont fait avec cœur.

Dossier préparé par André Behague, après un échange en équipe du CNPL.

LA EUCARISTÍA VIVIDA ES LA EXACTA DIMENSIÓN DEL COMPROMISO CRISTIANO CHILE: IX SEMANA SOCIAL

*Del 12 al 16 de noviembre, y en la ciudad de Santiago de Chile, ha tenido lugar la celebración undécima de las «Semanas Sociales». Con tal motivo y por encargo del Santo Padre, S.E. el Cardenal Agostino Casaroli, Secretario de Estado, ha enviado a Don Guillermo Blanco, Presidente de las «Semanas Sociales», la siguiente carta.**

Señor Presidente:

El Santo Padre, informado de la próxima celebración de la IX Semana Social de Chile acerca del tema: «La dimensión social de la Eucaristía», me ha confiado la grata tarea de dirigirme en su nombre a todos los participantes en la misma para transmitirles su cordial saludo y su palabra de aliento.

Es una feliz coincidencia que la Comunidad eclesial de Chile se esté preparando a vivir en estos días la culminación del XI Congreso Eucarístico Nacional que, en torno a un tema afín al de la Semana, desea ser una llamada a la unidad en la fe para todos los seguidores del Hijo de Dios. Se trata de un acontecimiento de particular alcance eclesial al que esta Semana no dejará de prestar oportuna atención.

Las jornadas de trabajo que comienzan en la Parroquia Universitaria de la Ciudad de Santiago, tienen su centro en el Altar, para la celebración del sacrificio eucarístico, como expresión de fe y unidad en Jesucristo. Unidos en la fracción del pan, fieles a las enseñanzas y vivencias de la Iglesia, quieren Ustedes manifestar que la Eucaristía continúa siendo el fundamento que actualiza el deseo manifestado por el Salvador en la última Cena de que «todos sean uno, como tú, Padre, estás en mí y yo en tí, para que también ellos sean uno en

* *L'Osservatore Romano*, venerdì 14 novembre 1980.

nosotros y el mundo crea que tú me has enviado » (Jn 17, 21). Esta es una realidad espiritual que comporta a la vez una dimensión social de gran importancia y alcance.

La Iglesia ha enseñado siempre que la participación en la misma mesa eucarística es, por sí misma, símbolo y causa de fraternidad y de comunión de sentimientos. Baste recordar la conocida expresión de San Agustín respecto a la Eucaristía: « ...la virtud que este pan encierra es unidad, y reducidos a su cuerpo y convertidos en miembros suyos, debemos empezar a ser lo que recibimos » (San Agustín, *Serm.* 57, cap. 7, n. 7: PL 38, 389). Siglos después, el Concilio de Trento recogerá el sentir eclesial constante de que Cristo dejó la Eucaristía a la Iglesia « como símbolo de unidad y caridad con la que quiso estuvieran unidos entre sí los cristianos » (Conc. Trident., sess. XIII, Proemium [D. 1635]). Idea recogida por el Concilio Vaticano II al llamar a este sacramento « signo de unidad » (Conc. Vat. II, Const. sobre la sagr. lit. *Sacrosanctum Concilium*, 47).

La elección del tema de esta Semana es una prueba de que los responsables y el laicado de la Iglesia de Dios en ese País son conscientes de la importancia que en la Eucaristía vivida tiene la dimensión social del compromiso cristiano y de que quieren plasmarlo, dentro de una total fidelidad a las enseñanzas evangélicas y del Magisterio, en la vida individual y comunitaria.

Es pues un consuelo para el Vicario de Cristo saber que, en las actuales circunstancias por las que atraviesa la sociedad y el pueblo chileno, los cristianos quieren ser artífices de concordia y solidaridad entre todos y desean presentar el verdadero rostro de Cristo, revestido de justicia y caridad, a todos sus hermanos. En efecto, el auténtico amor a Dios y al prójimo ha de conducir necesariamente a implantar en los diversos ambientes cívicos, aun respetando la pluralidad de legítimas opciones, comunión de intentos y de sentimientos en torno a los valores esenciales. La fraternidad cristiana, derivada de la común filiación divina y corroborada con la participación en la Eucaristía, ha de ser un fortísimo impulso para el cristiano por hacer presente a Cristo en todos los ámbitos de la sociedad actual. Por ello, el Santo Padre, en su alocución a los laicos durante su viaje pastoral a México, afirmaba: « Los cristianos (sean) perseverantes en el testimonio y acción evangélica, coherentes y valientes en sus compromisos temporales, constantes promotores de paz y justicia contra la violencia u opresión, agudos en el discernimiento crítico de las situa-

ciones e ideologías a la luz de las enseñanzas sociales de la Iglesia, confiados en la esperanza del Señor » (Juan Pablo II, *Discurso a los representantes de las Organizaciones católicas nacionales de México*, Ciudad de México, 29 de enero de 1979).

He aquí, Señor Presidente, una gran labor a realizar: crear ambientes y cauces de convivencia, de encuentro, de justicia, de respeto de los legítimos derechos de la persona, de la familia, de la comunidad; ambientes y cauces de participación, impregnados de amor, en la búsqueda sincera de la verdad, ya que el cristiano, si quiere ser fiel servidor de Cristo, debe vivir la ley de la caridad y de la verdad. Caridad insustituible, dado que como decía el Apóstol Pablo, haciéndose eco del Maestro: « ...la ley se resume en este solo precepto: "Amarás a tu prójimo como a tí mismo" » (*Gal 5, 14*). Caridad que halla su expresión, siguiendo fielmente la inspiración evangélica y eclesial, en el esfuerzo por dignificar, ayudar a los hermanos y conducirlos hacia Dios. En el campo social, como ha recordado siempre el Magisterio Pontificio, la justicia y la caridad deben complementarse y caminar conjuntamente.

Este es el anhelo del Santo Padre: que las jornadas que hoy comienzan sean estímulo y fuerza para discernir la realidad social chilena con mirada cristiana, según las enseñanzas y ejemplos que nos dejó el Hijo de Dios, que hoy como ayer es « camino, verdad y vida » (*Jn 14, 6*).

Al asegurarle, Señor Presidente, que Su Santidad pide al Todopoderoso por el éxito de esta Semana, gustosamente transmito a los organizadores y participantes en ella su especial Bendición.

Aprovecho la oportunidad para expresarle, Señor Presidente, los sentimientos de mi sincera y devota estima en Cristo.

AGOSTINO Card. CASAROLI

DOM HENRY ASHWORTH, O.S.B.
(1914-1980)

Dom Henry Ashworth est mort subitement le 31 octobre à Londres, où il accompagnait un autre moine de Quarr Abbey qui donnait une conférence au British Museum à l'occasion du quinzième centenaire de la naissance de S. Benoît.

Né le 24 juin 1914 à Rawtenstall, dans le Lancashire, il fit profession monastique à Quarr le 29 juin 1938 et fut ordonné prêtre dans l'église abbatiale le 28 octobre 1943.

Dom Henry s'est toujours dit grandement redevable à Dom Louis Brou, bien connu des liturgistes pour ses travaux sur le rite hispanique. Pendant trente ans, il a su mener de front des travaux fort divers: d'une part, il assumait la responsabilité d'un élevage très spécialisé de volailles; d'autre part, il poursuivait ses études patristiques et liturgiques, centrées principalement sur les œuvres de S. Grégoire le Grand. En 1953, il commençait à publier une série d'articles sur le Sacramentaire grégorien; en 1959, une de ses études les plus importantes: « The Liturgical Prayers of Saint Gregory the Great » (*Traditio* XV, 1959, 107-161), lui valait une réputation internationale.

C'est pourquoi, dans la réforme liturgique décidée par Vatican II, Dom Henry fut appelé à collaborer, au sein du Consilium, à la révision du Missel romain et à la composition des oraisons et des préfaces, confiées au Coetus 18 bis sous la direction de Dom Antoine Dumas. Puis, avec la jeune Congrégation du Culte Divin, il collabora à la recherche des lectures patristiques à insérer dans la Liturgie des Heures. Tous ceux qui ont travaillé avec lui, à Rome comme à Quarr, ont apprécié sa constance au travail, sa simplicité qui ne manquait pas d'humour, son respect pour les opinions d'autrui, son équilibre humain qui faisait de lui un authentique fils de S. Benoît.

Quand les Abbés bénédictins eurent exprimé leur désir de directives générales pour la célébration de la liturgie monastique, Dom Henry fut nommé secrétaire de la Commission liturgique de la Confédération O.S.B. et il demeura à Saint-Anselme. Le fruit de son travail fut, après la composition du Lectionnaire de l'Office monastique, la publication d'un gros volume intitulé: « Thesaurus Liturgiae Horarum Monasticae » (Roma 1977) qui est bien, en effet, un véritable trésor liturgique et une riche source de documentation pour le renou-

veau de l'Office monastique dans les monastères du monde entier, selon les principes de Vatican II (voir *Notitiae* XIII, 1977, 156-196).

Après la parution du *Thesaurus*, Dom Henry, toujours infatigable, entreprit un grand travail pour la rédaction d'un Lectionnaire patristique. Le premier volume en version anglaise était prêt à paraître lorsque son auteur fut rappelé par le Seigneur.

Dom Henry était membre du Conseil de la Henry Bradshaw Society. En plus des études qu'il a publiées, il a donné de nombreuses recensions dans plusieurs revues, entre autres les *Ephemerides Liturgicae*, *The Journal of Theological Studies* et le *Heythrop Journal*.

* * *

Dom Henry a été frappé par la mort trois jours après la date de l'anniversaire de son ordination. Après trente-sept ans de sacerdoce, il pouvait dire en toute vérité la prière de S. Grégoire le Grand qu'il aimait tant, prière que ses amis disent maintenant avec lui et pour lui:

Pro nostrae servitutis augmento
sacrificium tibi, Domine, laudis offerimus,
ut, quod immeritis contulisti,
propitius exsequaris.
Per Christum Dominum nostrum.

(*Missale Romanum* 1975, p. 801; cf. *Notitiae* VI, 1970, 204).

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac « rubrica » elenchamus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

WILLIBRORD CHRISTIAN VAN DIJK, *La fede di Francesco d'Assisi*, Ed. O. R., Milano 1980, pp. 112.

Congregazione per l'Educazione Cattolica, *Formazione liturgica e spirituale nei seminari*, Ed. O. R., Milano 1980, pp. 95.

ARMANDO CUA, *Fate questo in memoria di me, Vivere la Messa*, Ed. Paoline, Roma 1980, pp. 297.

JOSEF G. PLÖGER, *Gott feiern*, Ed. Herder, Freiburg-Basel-Wien 1980, pp. 479.

A. DIRKS, *De tribus libris manu scriptis primaevae liturgiae dominicanae*, Ed. Archivum Fratrum Praedicatorum XLIX, Romae 1979, pp. 37.

CORRADO CARD. URSI, *Il sacerdote « presidente » della sacra assemblea eucaristica*, Ed. Arcivescovado, Napoli 1980, pp. 50.

Arcidiocesi di Udine - Diocesi di Concordia-Pordenone, *Cjase di Diu, Cjase Nestre, Problemi di arte sacra in Friuli dopo il terremoto: Atti del Convegno Ecclesiale*, Udine, 22-24 giugno 1979, pp. 349.

Commissione per il 42° Congresso Eucaristico Internazionale (Lourdes, 16-23 luglio 1981), *Gesù Cristo pane spezzato per un mondo nuovo*, Ed. Centro Eucaristico, Ponteranica-Bergamo 1980, pp. 64.

IGNAZIO M. CALABUIG, *The Dedication of a Church and an Altar, A Theological Commentary*, Ed. ICEL, Washington 1980, pp. 36.

PAPST JOHANNES PAUL II, *Über das Geheimnis und die Verehrung der heiligsten Eucharistie*, Ed. Christiana-Verlag, Stein am Rhein 1980, pp. 71.

XV *Exacto Saeculo a Nativitate S. Benedicti Missam celebrat ad Eius exuvias Ioannes Paulus II P.M. totius Monastici Ordinis Praesulum astante*

- corona, in Basilica Casinensi, 20 septembris 1980*, Ed. Arti Grafiche di Lauro, Roma 1980, pp. 38.
- RUDOLPH GRULICH, *Religions- und Glaubensfreiheit als Menschenrechte, Helsinki, Belgrad, Madrid, München 1980*, Ed. Ackermann - Gemeinde, München 1980, pp. 190.
- MARIA BADALONI, *Vocazione secolare e impegno professionale*, Ed. O.R., Milano 1980, pp. 114.
- Pontificio Istituto Missioni Estere, *Calendario liturgico 1981*, Ed. Direzione Generale P.I.M.E., Roma 1980, pp. 192.
- AA. VV., *Maria nel mistero di Cristo e della Chiesa*, Ed. Ecumenica, Bari 1980, pp. 277.
- AA. VV., *Domenica: il Signore dei giorni*, Ed. Ecumenica, Bari 1980, pp. 181.
- AA. VV., *La Liturgia delle Ore. La Chiesa che prega nel tempo*, Ed. Marietti, Torino 1980, pp. 121.
- La Diocesi di S. Bassiano, *La Liturgia nella Chiesa di Lodi*, Ed. Curia Vescovile, Lodi 1980, pp. 64.
- Diocesi di Sicilia, *Calendario Liturgico per l'anno 1980-81*, Ed. Conferenza Episcopale Siciliana, Palermo 1980, pp. 78.

Index voluminis XVI (1980)

I. Acta Summi Pontificis

« Dominicae Cenae », Ioannis Pauli II epistula ad universos Ecclesiae episcopos de SS. Eucharistia Mysterio et cultu	125
« Iubilari feliciter progrediente anno », Ioannis Pauli II epistula ad Cardinalem Ioseph Höffner, Archiepiscopum Coloniensem, de Musica sacra et liturgia	362
Conclusiones particularis coetus synodalis episcoporum Neerlandiae	29

Allocutiones Summi Pontificis

Il Vescovo « amministratore dei misteri di Dio »	3
La presenza di Cristo tra di noi	47
La professione religiosa, crescita della consacrazione battesimale	48
Conversione e Risurrezione	50
Il Signore è mia luce e mia salvezza	155
La cattedra della Croce	205
Resta con noi perché si fa sera	206
I Diaconi ministri della Parola, dell'altare e della carità	209
Ascoltate il Signore che vi chiama	210
Costruire il Corpo di Cristo	215
Le mariage, épiphanie de Dieu	273
Foi et cultures	273
Dignité de la femme et vie religieuse	275
L'Episcopat, ministère de la communauté	276
Une prière toute simple: Le Rosaire	277
L'Eglise enracinée en terre zaïroise	278
The Holy Spirit vivifies the local Church	279
The Liturgical life of the laity in the Church	280
L'essentiel: avoir soif de Dieu	280
Les ministères au service du Royaume	281
Dynamique de l'unité	282
Les Laïcs au service de l'Evangile	283

L'Eglise: lieu de présence et d'unité	284
Votre confirmation est votre pentecôte	285
Ayez foi en votre sacerdoce	353
Comment célébrer l'Eucharistie	354
L'Histoire du salut est l'histoire de l'homme	355
Le baptême nous plonge en Dieu	356
La liturgie proclame l'homme	356
Un seul problème: notre fidélité	357
Une halte de prière pour saluer notre Mère	358
Une opposition à surmonter	359
La prière est un dialogue	360
L'Eucharistie, centre de notre foi	361
Les saints ne vieillissent jamais	362
O Mistéro da Cruz	477
A Eucaristia, reunião de família	479
Chamados por Deus para agir no seu Nome	480
A Igreja, casa de Deus e lugar de reunião da família dos crentes	484
O bispo, mestre de oração	485
A Igreja e as culturas dos povos	486
A Eucaristia mistero pascal	488
Eucaristia e unidade dos homens	
Il canto sacro parte necessaria e integrale della Liturgia	541
De exemplo et patrocinio sancti Benedicti	546
Lebendige Gemeinde in der Diaspora	589
Suche nach Einheit	591
Situation und Zukunft der Kirche	592
Priesterliche Dienste in der Kirche	593
Die Kirche braucht die Kunst	595

II. Sancta Sedes

Secretaria Status

Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione praesentationis voluminis « Notitiae » anni 1979	81
Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione XXXI Hebdomadae nationalis de re liturgica in Italia	538

Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione IX Hebdomadae socialis in Chilia	662
---	-----

Sacra Congregatio pro Institutione Catholica

Litterae circulares de nonnullis aspectibus urgentioribus in institutione spiritali alumnis seminariorum tradenda	83
---	----

Sacra Congregatio pro Religiosis et Institutis Saecularibus

La dimensione contemplativa della vita religiosa	597
--	-----

III. S. Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino

Litterae circulares ad praesides conferentiarum episcopalium de invocatione « Mater Ecclesiae » in Litanias Lauretanas inserenda . . .	158
Instructio de quibusdam normis circa cultum Mysterii Eucharistici .	287
Errata corrige	296

Summarium Decretorum

- I. Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopalium circa interpretationes populares 5, 53, 90, 217, 297, 366, 492, 551, 601.
- II. Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum 6, 54, 91, 218, 299, 369, 494, 601.
- III. Calendaria particularia 7, 54, 219, 299, 371, 494, 552, 602.
- IV. Patroni confirmatio 7, 91, 219, 299, 372, 495, 553, 603.
- V. Inconationes 55, 496.
- VI. Concessio tituli Basilicae Minoris 7, 55, 91, 219, 372, 494, 552, 603.
- VII. Missae votivae in Sanctuariis 92, 219, 372, 496, 553, 603.
- VIII. Decreta varia 56, 92, 219, 372, 496, 553, 603.

IV. Conferentiae Episcopales

AFRICA

Madagascaria 297; Rwanda 53.

AMERICA

Aequatoria 217; Argentina 91, 217, 492; Brasilia 373; Canadia 5, 297, 492; Chilia 217; Columbia 90, 492; Mexicum 217, 492; Peruvia 492; Porturicus 218, 297.

ASIA

India 366, 493, 551; Insulae Philippinae 90, 552; Sinarum Conferentia Episcopalis regionalis 90, 601; Turcarum Respublica 6.

EUROPA

Anglia-Cambria 493; Austria 366, 551; Belgium 5, 90, 298, 366, 493; Gallia 5, 53, 298, 367, 493; Germania 5, 91, 367, 551; Gibraltariensis 5; Helvetia 6, 298, 367, 493; Hibernia 53; Hispania 91, 367, 493; Hungaria 298; Italia 6, 53, 218, 298, 367, 493, 551, 601; Lettonia 552; Lituania 299, 368; Lusitania 91, 218; Luxemburgum 6, 299, 368, 494; Polonia 368; Slovachia 54, 91, 218, 368.

V. Dioeceses

Aretina 6; Argentoratensis 367; Arianensis et Laquedoniensis 601, 602.

Bambergensis 367; Barolensis 552; Bauzanensis-Brixiensis 368; Beiensis 91, 218; Bellunensis et Feltrensis 372; Bengali linguae regio 366, 493; Berolinensis Coetus Episcoporum 367; Bisinianensis 494; Bononiensis 218, 219, 372, 494, 496, 553; Brasiliopolitana 373; Brisbaneensis 603; Brixien-sis 368.

Calatayeronensis 553; Calcuttensis 551; Campana Regio in Italia 553; Carpensis 92, 298, 299; Catalaunensis 53, 54; Catalaunicae linguae dioeceses 367; Cervus Luscus 603; Christoliensis 5; Consentina 494; Cordubensis in Argentina 603; Corrientensis 219; Cracoviensis 219, 495; Croatiae linguae dioeceses in Iugoslavia 7.

Faventina 551; Fodiana 493, 494, 495; Foroconcordiana 553; Foromartiniensis 299; Frisingensis 91.

Gibraltariensis 5, 7; Gualaguaychensis 603; Guayaquilensis 495.

Hildesiensis 551.

Islana 601, 602; Iugoslaviae dioeceses 7.

Kannada linguae regio 366.

Laquedoniensis 601, 602; Leodiensis 366; Loiana 495; Lubliensis 372.

Magna Britania 56; Maiaguezensis 495; Managuensis 496; Marquettensis 496, 554, 604; Massiliensis 371; Mazariensis 372; Messanensis 91; Metensis 53, 54, 367; Monacensis et Frisingensis 91; Montis Albani 53.

Nazarena 552; Neapolitana 7; Nemptodurensis 5; Neritonensis 495; Nucertina 55.

Onubensis 553; Opolensis 372.

Pampilonensis-Tudelensis 54, 493; Parisiensis 5; Passaviensis 5, 7; Pic-taviensis 298; Pinnensis-Piscariensis 551, 552; Pistoriensis 552; Plocensis 56, 496; Pompeiana 552.

Quebecensis 373; Quechua linguae dioeceses 492.

Ratisbonensis 495; Rheginensis 219; Rigensis 495; Romanae (Ponti-ficium Seminarium Romanum) 53; Rurkelaensis 553.

Sancta Rosa de Osos 372; Sanctus Dionysius 5; Sanctus Paulus in Bra-silia 373; Sanctus Salvator in Brasilia 373; Santosensis 373; Setubalensis 372; Siciliae dioeceses 368, 371; Sideropolitana 366, 371, 551; Sinarum regio 90; Stantianae 55.

Tadinensis 55; Tramensis 552; Tudelensis 54; Tunquensis 552; Turri-tana 495.

Varsaviensis 495; Veronensis 298, 299, 552; Vicensis 71; Vicentina 373; Victoriensis Spiritus Sancti 373; Vigiliensis 552; Vrhbosnensis 372.

Planning envyronmental and ecological institute for quality life 7.

VI. Familiae Religiosae

RELIGIOSI

Apostolatus Catholici Societas 6, 92, 218, 219.

Benedictinorum Confoederatio 369; Benedictinorum Congregatio Coni Australis de Sancta Cruce 219; Benedictinorum Abbatia de Santa Cruz del Valle de los Caidos 552.

Carmelitarum Discalceatorum Ordo 6, 369; Cisterciensis Ordo 91, 218, 369, 494; Cistercium Reformatum Ordo 91, 369, 602.

Familiae Franciscanae 369; Fratrum Minorum Ordo 92; Fratrum Minorum Provincia Veneta 603, 604; Fratrum Minorum Capuccinorum Provincia Helvetica et Parisiensis 54, 55; Fratrum Minorum Capuccinorum Provincia Messanensis 54; Fratrum Minorum Capuccinorum Provincia Pedemontana 54, 55; Fratrum Minorum Capuccinorum Provincia Picena 54, 55.

Immaculati Cordis Mariae Congregatio 369, 371.

Misericordiae Mariae Auxiliatricis Congregatio Fratrum 91, 219; Missionariorum Oblatorum B.M.V. Immaculatae Congregatio 370; Missionis Congregatio 369.

Parvum Opus Divinae Providentiae 554, 602; Praedicatorum Ordo 369, 371, 494, 601; Praedicatorum Provincia Regni seu Neapolitana 602.

Redemptoris Congregatio SS. 496, 554.

S. Ioseph Congregatio 494; S. Pauli Clericorum Regularium Ordo (Barnabitarum) 554; S. Pauli primi eremitarum Ordo 494, 602, 603; Scholarum Christianarum Fratres 554; Servorum Pauperum Congregatio Missionariorum 370; Societas Iesu 218, 370, 373, 601; Societas Iesu, Provincia Loyolensis 553; Spiritus Sancti Missionarii a 371.

Trinitatis, Ordo SS. 369.

Unio monastica de re liturgica in Italia 602.

Verbi Divini Societas 218.

RELIGIOSAE

Annuntiatione, Foederatio monasteriorum ordinis a SS. 7, 494.

Benedictinarum Monialium Abbatiae de Fernham 552; Bethlemitae Sorores 370, 373.

Clarissae seu Sorelle Povere di S. Chiara 299.

Dominae Nostrae a Consolatione, Sorores 6, 7, 370; Dominicas de la Anunciata, Religiosas 371.

Filiarum Misericordiae TOR, Congregatio 371.

Immaculati Cordis Mariae Missionariae Ancillae 370.

Marcelline, Congregatio Sororum v.d. 602.

SS. Salvatoris et S. Birgittae in Hispania Ordo 370; S. Petri Claver Sorores Missionariae 6, 7, 371; Sanguine di Cristo, Adoratrici del 6.

VII. Studia

La question du service des femmes à l'autel (A.-G. Martimort) . . .	8
Zur Kritik an der Liturgiereform (B. Neunheuser, o.s.b.)	57
Easter Sunday in latin patristic Literature (A.-J. Chupungco, o.s.b.)	93
La Liturgie, activité-sommet et contemplation d'un peuple sacerdotal (A. Nocent, o.s.b.)	160
« Mater Ecclesiae ». Nuova invocazione delle Litanie Lauretane (I. Calabuig, o.s.m.)	220
Il tema della luce nell'antica innografia latino-cristiana (Angelo Comini)	232
Das neue lateinische Cistercienser-Stundenbuch (B. Vošický, o. cist.)	240
L'iconographie de la Résurrection en Occident au premier millénaire (P. Jounel)	300
Prière et communauté dans la Règle de Saint Benoît (Ph. Rouillard, o.s.b.)	309
« Nihil praepontur »: Monastic Liturgy today (A. Crossley, o.s.b.)	319
L'uso dei « Padri » nella Costituzione « Sacrosanctum Concilium » (A. M. Triacca, s.d.b.)	374
Pallium romain et omophorion oriental (M. Berger)	405
Le Propre de la Congrégation de Solesmes O.S.B.	497
Estudio-Taller de restauración y conservación de Arte Sacro (J. M. de Aguilar, o.p.)	555
L'Avent dans les Lectionnaires latins (G. Fontaine, c.r.i.c.)	605

VIII. Instauratio Liturgica

La Liturgie des Heures en français	104
A propos du Missel de Saint Pie V (P. J. Schmitt)	108
España: El Misal de Pablo VI, el Libro oficial y las ediciones para fieles (A. Pardo)	188
Germania: Celebrazioni in domenica senza sacerdote (R. Kaczynski) .	194
Decem abhinc annos. Il Messale tedesco (R. Kaczynski)	328
A propos de l'Instruction « Inaestimabile donum », I (Informations CNPL et S. Saint Gaudens)	411
Formulae sacramentales lingua catalaunica exaratae	415

« Let us give thanks to the Lord our God ». Pastoral reflections and instructions (J. A. Hickey)	419
La Liturgie des Heures (Max Thurian)	504
Decem abhinc annos: Il Messale italiano (S. Mazzarello, sch. p.)	624
A propos de l'Instruction « Inestimabile donum », II (A. D.)	582
Libri liturgici oficiales	335, 616

IX. Actuositas Commissionum Liturgicarum

France: Rapport de la Commission Episcopale de Liturgie et de Pastorale sacramentelle devant le Conseil permanent de l'Episcopat français (10-12 décembre 1979)	75
Rapport sur les ministères non ordonnés	77
Belgique: Relatio super reformationis liturgicae progressionem (A. Haquin)	116
Patriarcat Latin de Jérusalem: Relatio super reformationis liturgicae progressionem (T. Samama)	118
Denmark: Relatio super reformationis liturgicae progressionem (L. Fausbøll)	120
Canada: Relatio super reformationis liturgicae progressionem (D. Walsh, o.m.i.)	180
Australia: National Liturgical Commission (D. J. Hart)	247
Lettonia (URSS): Relatio de Editione Librorum Liturgicorum (I. Pujats)	253
ICEL: Annual report of Episcopal Board to the member and associate member Conferences 1978-1979	254
Alger: Relatio circa instaurationis liturgicae progressus (C. Grimaud)	352
USA: Bishops' Committee on the Liturgy - 1979 Report (Th. Krosnicki, s.v.d.)	436
Zimbabwe: Commission for Christian formation and worship, annual report 1979 (I. Prieto, SMI)	443
ICEL: Ordination of Deacons (The Roman Pontifical)	446
ICEL: Ordination of Priests (The Roman Pontifical)	508
Côte d'Ivoire: Un bilan des efforts liturgiques (1974-1980) (P. Acafou-Grah)	564
Ghana (V. Kwame Owusu)	566

España: Reunión de los Delegados diocesanos de Liturgia: La Eucaristía del Domingo, síntesis de reflexión	568
España: Jornadas Nacionales de Pastoral Litúrgica sobre la Liturgia de las Horas	629
Attività dell'Ufficio Liturgico della C.E.I. dal 1973 al maggio 1980 .	632

X. Documentorum Explanatio

Ad Ordines sacros: De impositione manuum in ordinatione Presbyteri	272
De Officiis votivis	473

XI. Celebrationes Particulares et Euchologia

De Beatificationibus:

Beatus Iosephus de Anchieta	466
Beatus Petrus de Betancur	467
Beata Maria Guyart ab Incarnatione	468
Beatus Franciscus de Montmorency-Laval	469
Beata Catharina Tekakwitha	471
Beatus Aloisius Orione	572
Beata Maria Anna Sala	574
Beatus Bartholomaeus Longo	576
Oratio pro familia	531

XII. Nuntia et Chronica

España: Jornadas Nacionales de Pastoral Litúrgica sobre « Arte y celebración » (J. Bohajar - A. Pardo)	21
XXII Convegno Liturgico Pastorale (Opera della Regalità) (P. Giglioni)	203
La cinquième rencontre européenne des Secrétaires nationaux de Liturgie: Syros (Grèce), avril 1980 (P. M.)	341
Le troisième pèlerinage international du C.I.M. à Rome (R. Bourgon)	345
México: Comisión Episcopal de Liturgia, Música y Arte Sacro . . .	349
Settimo Congresso Internazionale di Musica Sacra: Bonn-Colonia, 20-26 giugno 1980	535

Italia: XXXI Settimana Liturgica Nazionale sul tema « È festa! Per il Signore e per noi! »	536
New York School of Liturgical Music	540
Portugal: VI Encontro Nacional de Pastoral Liturgica	584
Associazione italiana Santa Cecilia: centenario di fondazione (E. Papinutti, o.f.m.)	587

XIII. Varia

La « Confessio Sancti Petri » della Basilica di San Pietro in Vaticano (J. M. Vesely - M. Basso)	17
La célébration liturgique de Saint Benoît, Patron de l'Europe (A. D.)	78
Liturgia et Nova Vulgata Editio (II)	79
In memoriam (Card. Alfredus Bengsch; Mons. Carolus Rossi et P. Bernardus Botte)	122
United States: North American Academy of Liturgy (T. Krosnicki, s.v.d.)	196
Dom Bernard Botte (1893-1980) (P. M. Gy, o.p.)	123
Dom Bernard Botte, moine bénédictin (1893-1980) (A. Nocent, o.s.b.)	198
Statuta Consociationis Internationalis Musicae Sacrae	528
Méditation devant un Calendrier (R. Etchegaray)	531
La Liturgia è una festa (M. Thurian)	578
International Commission on English in the Liturgy	581
Le pape en France: Les célébrations liturgiques (30 mai - 2 juin 1980) (A. Behague)	641
Dom Henry Ashworth, o.s.b. (1914-1980)	665

XIV. Bibliographica

Chaque jour, ta Parole, vol. I, Temps de l'Avent et de Noël (N. Berthet - R. Gantoy)	28
Paroles de Dieu pour le temps de l'Avent (G. Fontaine)	28
Vesperbuch zum Gotteslob (Nordhues-Wagner)	272
Gott feiern (J. G. Plöger)	272
Enchiridion Euchologicum Fontium Liturgicorum (Enzo Lodi)	475
Libri ad Redactionem Commentariorum « Notitiae » missi	350, 667

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

SALVATORE GAROFALO

PAROLE DI VITA

COMMENTO AI VANGELI FESTIVI

Commenti evangelici compresi quelli relativi ai vangeli delle feste non domenicali e di quelle infrasettimanali che oggi, in Italia, sono state trasferite alla domenica; raccolta utile a sacerdoti e a quanti fanno del vangelo festivo particolare argomento di riflessione per una vita liturgica più coerente ed intensa.

ANNO A: pp. 416 (formato cm. 11×17,5) Lit. 7.500

ANNO C: pp. 448 (formato cm. 11×17,5) Lit. 6.500

I due volumi in offerta speciale Lit. 12.000



PONTIFICIA ACCADEMIA DELLE SCIENZE

EINSTEIN — GALILEO

La Pontificia Accademia delle Scienze nello sforzo di promuovere il progresso della conoscenza e della cultura, e nell'approfondimento dei rapporti tra scienza e religione, pubblica i discorsi del S. Padre e quelli di tre Accademici, tra cui il Professor Chagas. Discorsi pronunciati nella commemorazione di Albert Einstein nel Centenario della sua nascita.

pp. 84 formato 8° Lit. 3.800

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

OLEM RAC

VITA IN DIO NELLA GIOIA

Biografia, composta di testimonianze di coloro che lo hanno conosciuto e da passi delle sue stesse lettere, di

P. ROMANO BOTTEGAL O.C.S.O.

« ...l'odore di santità, che è stato sentito nel Libano da Vescovi, Sacerdoti, religiosi e fedeli, non mi sorprende punto: l'avevo sentito anch'io » (Albino Card. Luciani, *Patriarca di Venezia, S. Marco* 11-4-1978).

Pubblicazione in broccura di pp. 303, formato cm. 17×24 (gr. 600), corredata di XVII pagine di illustrazioni in b.n. Lit. 11.000



GIUSEPPE ANTONIO ROSSI

PAOLO VI

PAPA EVANGELICO
DEL VENTESIMO SECOLO

Pubblicazione in broccura di pp. 218, formato cm. 16×21 (gr. 390) con 8 illustrazioni in b.n. Lit. 10.000



INSEGNAMENTI DI GIOVANNI PAOLO II

VOLUME I - 1978

rilegato in cartone e Imitlin,
formato cm. 17×24, di pp. XVI-488 (peso gr. 700) Lit. 12.000

VOLUME II - 1979 (GENNAIO-GIUGNO)

rilegato in cartone e Imitlin,
formato cm. 17×24, di pp. XXXII-1732 (peso gr. 1.950) Lit. 30.000

VOLUME II, 2 - 1979 (LUGLIO-DICEMBRE)

rilegato in cartone e Imitlin,
formato cm. 17×24, di pp. XXXII-1576 (peso gr. 1.850) Lit. 30.000